

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 258

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 258 - 2933

Bern, Montag 4. November 1974
Berne, lundi 4 novembre 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35,-, halbjährlich Fr. 21,-, Ausland Fr. 45,- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaçtion: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 258 - 4. 11. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Fabrique d'Aiguilles de Montres SA en liquidation, à Moutier.
Williams Diamond Bits SA, Moudon.
Société pour le Commerce des Céréales SA, à Coire.
Ocean Grain and Seeds Trading SA, à Coire.
Argos Grain and Seeds Trading SA, à Coire.
Emballages et bois industriels SA, Charrat.
Labex Chemical SA in liquidazione, Lugano.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).
Le commerce extérieur de la Suisse pendant les neuf premiers mois de 1974.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Stadt, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. Oktober 1974. Chemisch-techn. Produkte.
Emil & Cécile Rubitschon, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1972, S. 2949), Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1973 an die «Ruwx AG» in Winterthur übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Oktober 1974. Chemisch-technische Produkte.
Ruwx AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Hulfteggstrasse 39 in Winterthur 1. Statutendatum: 5. 9. 1974. Zweck: Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten; kann in- oder ausländische Patente erwerben, sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 35 000 libert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Emil & Cécile Rubitschon», in Winterthur, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 48 955.90 und Passiven von Fr. 12 015.80, gemäss Uebernahmebilanz per 31. 12. 1973, zum Preise von Fr. 36 940.10, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Emil Rubitschon, von Winterthur und Arbon, in Elsau, Präsident, und Cécile Rubitschon, von Winterthur und Arbon, in Elsau.

24. Oktober 1974.
Schlüssel-ABC, Anton Jegge, in Zürich, Berninaplatz 3, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Anton Jegge, von Eiken, in Zürich 11. Gertrud Jegge, von Eiken, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Fabrikation von Schlüsseln und Erstellung von Schlüsselanlagen.

24. Oktober 1974.
Heinz Bär AG für Elektroanlagen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 723), Projektierung und Ausführung von elektrischen Anlagen usw. Heinz Bär ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Otto Halter, von Rebstein, in Wallisellen; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR. Ernst Burkhalter und Ruth Burkhalter, Mitglieder des VR, wohnen nun in Uitikon.

24. Oktober 1974. Medizinisch-technische Artikel usw.
Medica Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB Nr. 116 vom 25. 5. 1974, S. 1385), Fabrikation von und Handel mit medizinisch-technischen und elektromedizinischen Artikeln aller Art im In- und Ausland usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 10. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

24. Oktober 1974.

Bau- und Immobilien-Gesellschaft Prohof A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1970, S. 542). Albert Lück ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Albert Ronc, von und in Zürich.

24. Oktober 1974. Dienstleistungen.

EDP Support AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 93 vom 21. 4. 1972, S. 1007), Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. Neu hat Einzelprokura: Willi Schneider, von Schlieren, in Mönchaltorf.

24. Oktober 1974. Autospritzwerk.

Paul Langenauer, in Niederhasli, Dorfstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Langenauer, von Urnäsch, in Niederhasli. Ingeborg Langenauer, von Urnäsch, in Niederhasli, ist Einzelunterschrift erteilt. Autospritzwerk.

24. Oktober 1974. Waren aller Art.

Paul W. Frank, in Unterengstringen (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1970, S. 2080), Handel mit Waren aller Art usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Paul W. Frank's Erben», in Unterengstringen, erloschen.

24. Oktober 1974. Haushalt- und Geschenkartikel.

Paul W. Frank's Erben, in Unterengstringen. Max-Gubler-Strasse 25, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 6. 1973. Engroshandel mit Haushalt- und Geschenkartikeln. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Paul W. Frank», in Unterengstringen, übernommen. Gesellschafter: Elsbeth Frank-Lorenz, Peter Frank und Richard Frank, alle von Zürich, in Unterengstringen.

24. Oktober 1974. Immobilien.

Aktiengesellschaft an der Surb, in Niederweningen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1973, S. 2712), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere im Surbtal usw. Dr. iur. Hans Frei aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Hurni, von Schüpfheim, in Weiningen ZH. Huguette Pittet, Mitglied des VR, wohnt nun in Spreitenbach.

24. Oktober 1974. Lebensmittel usw.

Max Widemann AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3218), Handel mit Lebensmitteln aller Art en gros, im besonderen Import und Verkauf von Tee usw. Elsa Berta Widemann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

24. Oktober 1974.

Verband der Bananen-Importeure, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1963, S. 3057). Walter Sutter, Albert Di Gallo und Fritz Paul Schmied sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Giovanni Bottoni, von Brusio, in Allschwil, Präsident. Rolf Sutter, von Basel und Hubersdorf, in Oberwil b. Bremgarten, Sekretär und Kassier, und Eugen Gehr, von und in St. Gallen; die drei Genannten führen Einzelunterschrift.

24. Oktober 1974.

Hasu-Montage, **Walter Haga** und **Ernst Sutter**, in Adliswil, Im Grüt, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1974. Betrieb einer Schreinerei; Montage von Wand- und Dekentafeln sowie Wandschränken. Gesellschafter: Walter Haga, von Urdorf, in Adliswil, und Ernst Sutter, von Rebstein, in Adliswil. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

24. Oktober 1974.

G. Schoch, Transporte, in Fischenthal (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1956, S. 2942). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Schoch Strassen- u. Tiefbau», in Fischenthal, erloschen.

24. Oktober 1974.

Schoch Strassen- u. Tiefbau, in Fischenthal, Sonnacker 4, Steg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Schoch, von und in Fischenthal. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Schoch, Transporte», in Fischenthal, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Annemarie Schoch, von und in Fischenthal. Strassen- und Tiefbau sowie Ausführung von Transporten (Sachen).

24. Oktober 1974.

Express Print AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Spilgenstrasse 9, Zürich 2. Statutendatum: 28. 8. und 2. 10. 1974. Zweck: Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, inklusive Satz und Grafik, verbunden mit einem Schnellservice für kurzfristig terminierte Druckaufträge sowie einer Buchbinderei und eines Kopierservices, Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften jeglicher Art sowie Erwerb von Liegenschaften und Durchführung von Finanzgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Kollektivgesellschaft «Express Print, Bächli & Zehnder», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 140 090.70 und Passiven von Fr. 56 831.55 gemäss Uebernahmebilanz per 31. 3. 1974 zum Preise von Fr. 83 269.15, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): höchstens 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Max Bächli, von Buchs AG, in Zürich, Präsident; Meinrad Zehnder, von Einsiedeln, in Horgen, und Hans Homberger, von Wetzikon ZH, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1974.

Walter Siegmund Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1974, S. 1447). Statuten am 25. 9. 1974 geändert. Die Firma lautet neu **Uto-Holding AG**. Die bisherigen 3000 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 30 000 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 60 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das

Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 9 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 90 000 Namenaktien zu Fr. 100, wovon 32 125 Vorzugsaktien sind. Die Vorzugsaktien haben einen Anspruch auf eine kumulative Vorzugsdividende von 20% sowie auf eine weitere, nicht kumulative Vorzugsdividende von 20% und einen bestimmten, in den Statuten näher umschriebenen Anspruch im Falle der Auflösung der Gesellschaft. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung libert worden. Das Grundkapital ist voll libert.

24. Oktober 1974. Hotel.

Ernst Huber, in Hirzel (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1933, S. 2281). Betrieb des Hotels zur Krone. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 an die «Hotel Krone AG, Sihlbrugg-Dorf/Hirzel», in Hirzel, erloschen.

24. Oktober 1974.

Hotel Krone AG, Sihlbrugg-Dorf/Hirzel, in Hirzel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sihlbrugg-Dorf. Statutendatum: 18. 9. 1974. Zweck: Betrieb eines Hotel-, Gastgewerbe- und Restaurant-Unternehmens unter dem Namen «Hotel Krone», in Sihlbrugg-Dorf, Gemeinde Hirzel; kann sich an anderen Unternehmungen dieser Branche beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Ernst Huber» in Hirzel geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 128 736.81 und Passiven von Fr. 78 736.81 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1974 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Ernst Huber, von und in Hirzel, Präsident, und Doris Huber, von und in Hirzel, beide mit Einzelunterschrift.

24. Oktober 1974. Techn. Artikel.

Hortech AG, in Wangen b. Dübendorf (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1970, S. 2208). Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von technischen Artikeln usw. Die Generalversammlung vom 7. 10. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 118 000 auf Fr. 123 000, zerfallend in 216 Namenaktien zu Fr. 500 und 15 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung libert worden. Das Grundkapital ist voll libert.

24. Oktober 1974.

Genossenschaft Gemeindestube Richterswil, in Richterswil (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2703). Die Wehrstuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Oktober 1974. Sintermetalle usw.

Sinterma AG, in Küsnacht (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1972, S. 1773), Vermittlung und Durchführung von Handelsgeschäften, namentlich auf dem Gebiet des Handels mit Sintermetallen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2801) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1974. Beteiligungen.

Renabel AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1146), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Charles Bobillier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Oktober 1974. Textilien.

Merbo A.-G., bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3092), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Statuten am 11. 10. 1974 geändert. Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Industrie Nord.

24. Oktober 1974. Elektrische Apparate.

Xamax A.-G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1973, S. 2133). Herstellung und Vertrieb elektrischer Apparate usw. Die Prokura von Dr. Karl Wenz ist erloschen.

24. Oktober 1974. Edelsteine usw.

Diamantlicht A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1973, S. 692), Handel mit Rückstrahlern aus Glas oder Kunststoffen usw. Statuten am 18. 9. 1974 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **Swarovski (Schweiz) A.G.** (Swarovski [Suisse] S.A.). Neuumschreibung des Gesellschaftszweckes: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten, die von der Firmengruppe Swarovski erzeugt und vertrieben werden, nämlich: Edelsteine, synthetische Steine, Glastechnik, Lusterbehang, Swaralex-Markierungsstrahlstrahler sowie optische Produkte.

24. Oktober 1974.

Nordhaus-Fertighäuser Generalvertretung, Harald Schleicher, in Illnau-Effretikon, Industriestrasse 5, Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Harald Schleicher, deutscher Staatsangehöriger, in Markdorf (Deutschland). Einzelunterschrift ist erteilt an Esther Truminger, von Wiesendangen ZH, in Illnau-Effretikon. Generalvertretung der Firma «Nordhaus-Fertighäuser, Schwabenthan & Luppold KG», in Balingen (Deutschland), für die Schweiz und das Fürstentum Liechtenstein; Vermittlung von Nordhaus-Fertighäusern.

24. Oktober 1974. Seifen, Parfümerie.

Friedrich Steinfels AG (Frédéric Steinfels S.A. Zurich), in Zürich 5 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1974, S. 2487), Seifen- und Parfümeriefabriken. Dr. Walter Mahler infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Prokura von Othmar Forster ist erloschen.

24. Oktober 1974.

KUMAG A.-G., Maschinenfabrik, in Zürich 9 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 743), Handel, Beratung und Projektierung sowie Lizenzierung insbesondere auf dem Gebiet der Lager-, Förder- und Verpackungstechnik usw. Die Prokura von Karl Traub ist erloschen.

24. Oktober 1974. Schürzen.

H. Wyler & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 199). Fabrikation von Schürzen und Overall für Kinder. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. Oktober 1974.

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG, in Adliswil (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2508). Dr. Hans Brack und Werner Stricker aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Peter Bally, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben: Hans Tempelmann, von Zürich, in Bolligen; ist auch Geschäftsleiter und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Weiteres neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alex Rigganbach, von Zürich, in Langnau am Albis.

24. Oktober 1974. Damenkonfektion.

Joseph Foery A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965, S. 3514), bezweckt die Fabrikation von Damenkonfektion, insbesondere Regenmänteln und Skikleidungen. Am 3. 5. 1974 bestätigte das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, den von der Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich). Neue Fassung der Firma: **Joseph Foery A.G. in Nachlassliquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Urech, von Seon und Zürich, in Bassersdorf. Unterschriften von Germaine Foery, Präsidentin des VR (Verwaltungsrat), sowie Dr. Roberto Walser und Germaine Walser, Mitglieder des VR, erloschen. Neue Adresse: Löwenstrasse 19, in Zürich 1 (Büro Dr. Hans Urech).

24. Oktober 1974.

Hünerwadel & Häberli Zürich AG, Beratende Ingenieure, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2142). Job Hünerwadel nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), sondern nun Vizepräsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Walter Häberli nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Keller, von Andelfingen, in Meilen; Rolf Rosenow, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Ernst Engler, von Stein AR, in Erlenbach ZH.

24. Oktober 1974. Beratungen usw.

Christian Paine & Company AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2692). Betrieb einer Beratungsfirma auf dem Wirtschaft- und Finanzsektor usw. Die Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. Oktober 1974. Waren aller Art usw.

Verimpex GmbH, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1350). Ueber die Gesellschaft wurde am 8. 7. 1974, der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1974.

Rhein Textil Finanz AG, in Basel, Karl Jaspers-Allee 5 (bei Hans Mani), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 10. 10. 1974. Zweck: Finanzierung von Unternehmungen in der Textilbranche, sowie Beteiligung an Unternehmungen im Textil-Sektor, für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Sandro Beretta Piccoli, von und in Lugano, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1974.

«Multi-Serv», Richard Dubs, in Basel, Theaterstrasse 22, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Richard Dubs, von und in Basel. Geschäftsnatur: Reparaturen aller Art.

21. Oktober 1974. Zahnärztliche Branche.

The J. M. Ney Gold Ltd, in Basel, Ergebnisse der zahnärztlichen Branche usw. (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1973, S. 2503). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Edith Schnetzer. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Dieter Bachthaler, von Riehen, in Dornach.

21. Oktober 1974. Beteiligungen usw.

Lettergraphics AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Statutenänderung: 18. 10. 1974. Firma nun: **Letterpart AG**. Zweck nun: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Lizenzen erwerben und vergeben sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehr Mitglieder.

21. Oktober 1974.

Haeefly Beteiligungen AG, in Basel, Lehenmattstrasse 353 (bei Emil Haeefly & Cie AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 10. 1974. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen jeder Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Paul Scherrer, von Basel, in Riehen, Präsident; Dr. James E. Haeefly, von Basel, in Binningen, und Dr. Hans Lenhard, von Bern, in Münchenstein, alle mit Unterschrift zu zweien.

21. Oktober 1974.

Genossenschaft für Elementarbau (Genofeba) (Société coopérative pour la construction des meubles par éléments (Socomé)), in Basel, Tellstrasse 64 (bei Columbus Treuhänder AG), Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 8. 10. 1974. Zweck: Erhaltung des Elementarbausystems «Oscar», sowie Sicherstellung von Arbeitsplätzen des Personals der aufgelösten «Meubles et Bibliothèques Oscar SA», in gemeinsamer Selbsthilfe durch Erwerb des Elementarbausystems «Oscar» und Entwicklung weiterer Elementarbausysteme sowie durch Unterhalt einer Verkaufsorganisation. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 5 bis 7 Mitglieder. Ihn gehören an: György Tabani, von und in Birsfelden, Präsident, und Rolf Stehlin, von Binningen, in Hellikon, Vizepräsident, beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Siegfried Zoller, von Basel, in Birsfelden; Alfons Ruffieux, von Brünisried, in Bottingen, und César Vacilotto, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, alle drei mit Unterschrift je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

22. Oktober 1974.

Constructa System-Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1973, S. 759). Prokura Edmond Jung erloschen.

22. Oktober 1974.

Lebensmittel Christen AG, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2127). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Rudolf Kessler, von Lustdorf, in Oberwil b. Bremgarten.

22. Oktober 1974. Waren aller Art.

Radomir Petrovic, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 241 vom 13. 10. 1973, S. 2661). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Oktober 1974. Hoch- und Tiefbau usw.

Ed. Züblin & Cie., AG, Zweigniederlassung in Basel, Bauten im Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 745), mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Kurt Otter und Jean Schmid erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Rudolf Benz, von Thalwil, in Bengen.

22. Oktober 1974. Eisen usw.

Interferex, in Basel, Aktiengesellschaft, Fachmessen des Eisenwarenhandels usw. (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2591). Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhändergesellschaft). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hugo Barth, Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Max Steiner, von und in Frauenfeld.

22. Oktober 1974.

Befinas-Holding AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1971, S. 1593). Domizil: Henric Petri-Strasse 35 (bei Scobag AG für Vermögensverwaltung- und Steuerberatung). Dr. Alfred Hartmann, Liquidator, wohnt nun in Herlirberg.

22. Oktober 1974. Wissenschaftliche Instrumente.

Carl Bittmann, in Basel, wissenschaftliche Instrumente usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1974, S. 819). Geschäftsnatur nun: Handel mit wissenschaftlichen Instrumenten, Laboratoriumsbedarf und Feinchemikalien.

22. Oktober 1974. Tabak usw.

Taffl SA, in Basel, Tabak usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1972, S. 1272). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 92 (bei ETC Bärli & Co. vormals Engelbrecht & Co. ETC).

22. Oktober 1974. Beteiligungen.

Finola AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1028). Statutenänderung: 16. 10. 1974. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 150 000 voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

22. Oktober 1974.

Agrob Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Statutenänderung: 16. 10. 1974. Publierte Tatsachen werden nicht berührt.

22. Oktober 1974.

GGG Gesellschaft für das Gute und Gemeinnützige Basel, in Basel, Verein (SHAB Nr. 210 vom 7. 9. 1972, S. 2357). Unterschriften Dr. Marie-Louise gen. Marlies Fährlander, Vorstandsvorsitzerin; Emil Wamister, Vorstandstatthalter, und Guy Sarasin, Vorstandssachverständiger, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Paul Wyss, von Basel, in Biel-Benken, Vorstandsvorsitzer; Dr. René Joray, von und in Basel, Vorstandstatthalter, und Dr. Urs Rohde, von und in Basel, Vorstandskassier.

22. Oktober 1974.

Bau- und Wohngenossenschaft «Im Landauer», in Basel (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1941). Aus Verwaltung ausgeschieden: Hans Schelle, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Fritz Buder, Verwaltungsmittglied, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident und Verwaltungsekretär zu zweien: Alice Schweizer, Verwaltungsmittglied, zeichnet als Verwaltungskassier zu zweien.

22. Oktober 1974. Technischer Industriebedarf.

H. Matthées & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, technischer Industriebedarf (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 211). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «H. Matthées AG», in Basel, beendet. Firma erloschen.

22. Oktober 1974. Technischer Industriebedarf.

H. Matthées AG, in Basel, Peter Merian-Strasse 22a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 21. 10. 1974. Zweck: Handel mit technischem Industriebedarf, Uebernahme von Vertretungen sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 1 068 943.04 und Passiven von Fr. 978 665.31 der erloschenen Kommanditgesellschaft «H. Matthées & Co.» in Basel; gemäss Vertrag vom 21. 10. 1974 und Bilanz per 1. 1. 1974. Für den Aktivüberschuss von Fr. 90 277.73 erhalten die Gründer 90 Namenaktien zu Fr. 1000, und ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 277.73. Fr. 110 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung mit einer in den übernommenen Passiven enthaltenen Forderung liberriert. Die seit dem 1. 1. 1974 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Matthées, von Basel, in Dornach, Präsident mit Einzelunterschrift sowie Rosmarie Matthées, von Basel, in Dornach, und Walter Welti, von Berikon, in Untersigenthal, beide mit Unterschrift zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Oktober 1974. Beteiligungen.

Librac AG, in Grabs SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. Oktober 1974 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligungen an Transportunternehmen, insbesondere an Unternehmen, die die Beförderung von Frachtgütern auf dem Schiffsverkehr im Ausland zum Gegenstand haben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: lic. iur. Martin Litscher, von Sevelen, in St. Margrethen SG, Präsident; Hans Brander, von Krummenau, in Buchs SG, und Gunnar Nilsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Grabs SG. Geschäftsadresse: Städtli 3, Werdenberg, c/o Gunnar Nilsson, Postkreis Buchs.

23. Oktober 1974.

Aero Holding A.G., in St. Gallen, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen auf dem Gebiete der Aerosolprodukte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2728). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

23. Oktober 1974.

Reisebüro Kuoni AG, Filiale Buchs SG (Voyages Kuoni SA, Succursale Buchs SG) (Viaggi Kuoni SA, Succursale Buchs SG) (Kuoni Travel Ltd., Branch Buchs SG) (Vlajes Kuoni SA, Succursale Buchs SG), in Buchs SG. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA) (Kuoni Travel Ltd.) (Vlajes Kuoni SA)», mit Hauptsitz in Zürich, welche am 9. 12. 1925 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1759), durch Verwaltungsratsbeschluss vom 27. Juni 1974 in Buchs SG eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und einer Auswanderungs- und Passageagentur. Das Unternehmen kann sich an Drittgeschäften in irgend einer Form beteiligen, ferner beliebige Handelsgeschäfte betreiben. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Jakob, genannt Jack Bolli, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Generaldirektor; Harry Hugentobler, von Wigoltingen TG und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates; ferner durch die Direktoren Hans-Rudolf Egli, von und in Schlieren; Kurt Heiniger, von Affoltern i. E., in Zürich; Claude Losey, von Neuenburg und Montboret FR, in Zürich, sowie durch den Geschäftsführer Reto Bachler, von und in Zürich, dieser beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 54.

23. Oktober 1974.

Leder-Bekleidungs-AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1973, S. 2972). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Karl Hardmeier, von Kyburg und Mönchaltorf, in Weislingen, Delegierter, und René Poltera, von Murgens GR, in Mörschwil. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied lic. oec. Werner Zoss ist nun Präsident und führt anstelle der Einzel-, nun Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Oktober 1974. Zentrifugen usw.

Turbo-Separator A.G., in Wattwil SG, Fabrikation von und Handel mit Zentrifugen aller Art usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 168). Die Prokura von Walter Groebly ist erloschen.

23. Oktober 1974. Maschinen, Dampfkessel usw.

W. Grimm A.G., in St. Gallen, Herstellung und Verkauf von Maschinen, Dampfkesseln und Apparaten aller Art (SHAB Nr. 251 vom 3. 10. 1973, S. 2680). Neue Geschäftsadresse: Neugasse 49/51. Fabrikationsbetrieb: Lettenstrasse 10.

23. Oktober 1974. Forschungs- und Entwicklungsprojekte usw.

Dipl. Ing. U. Smid, Kommanditgesellschaft, in St. Gallen. Udo Smid, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen und Sids AG, in Arbon, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 14. Oktober 1974 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Udo Smid. Kommanditist ist Sids AG, mit einer Kommandite von Fr. 20 000. Planung, Durchführung und Finanzierung von Forschungs- und Entwicklungsprojekten, Industrieberatung, Beteiligungsverwaltung. Bruggwaldstrasse 58.

23. Oktober 1974.

Cinéma F. Lüpold, in Rorschach (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2128). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb der Kinos Eden und Rex.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Zadik Import — Export, in Aarau (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1974, S. 2836). Der Sitz dieser Firma ist in Aarau.

23. Oktober 1974. Waren aller Art.

Tonarag, in Seengen, Vertretung von und Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Der Präsident Tony Frey ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist.

23. Oktober 1974.

Hagenbuch Söhne Malergeschäft, Oberlunkhofen, in Oberlunkhofen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1964, S. 1178). Josef Hagenbuch ist aus dieser Gesellschaft ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Der Gesellschafter Hans Hagenbuch-Siegrist führt anstelle der bisherigen Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Das Unterschriftenrecht des Gesellschafters Bruno Hagenbuch ist erloschen.

23. Oktober 1974.

Interest Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Baden, Durchführung von Buchprüfungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1945). Der Präsident Werner Greutert-Thollon ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist.

23. Oktober 1974. Chemische Rohstoffe.

Robert Binggeli & Co., in Mägenwil, Vertretung in und Handel mit chemischen Rohstoffen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1974, S. 1401). Die Prokura der Kommanditistin Elsa Binggeli-Brütsch ist erloschen.

23. Oktober 1974.

Wohnbaugenossenschaft «Fünflinden», in Lenzburg (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2410). Der Sekretär Stefan Schenker-Fritsche ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neues Mitglied und Sekretär wurde gewählt: Erwin Vetter-Köhli, von Huttwil BE, in Othmarsingen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1974.

Blumenbörse Rothrist, in Rothrist, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1974, S. 2466). Geschäftsadresse: Breitenstrasse 10.

23. Oktober 1974. Autotransporte usw.

Stutz & Aumer, in Nuenhof, Autotransporte, Autoreparaturwerkstätte mit Benzinanstelle, Handel mit Automobilen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1968, S. 1345). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Alfons Aumer-Stutz aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Werner Stutz-Aumer im Sinne von Art. 579, OR, unverändert unter der Einzelfirma W. Stutz Neuenhof weitergeführt.

23. Oktober 1974.

Wohnbaugenossenschaft des Bundespersonals in Koblenz, in Koblenz (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1974, S. 2506). Neues Domizil: bei Adolf Elmiger-Plouda, Hauptstrasse 189 (Zollamtgebäude).

23. Oktober 1974. Ingenieur- und Vermessungsbüro.

Henry Beekmann, in Wettingen, Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2415). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 37.

23. Oktober 1974.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözen, in Bözen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1971, S. 3083). Der Präsident Alfred Brack-Brack ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Karl Amsler-Brack und zum neuen Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Rudolf Schär-Käser, von Trubschachen BE, in Bözen, ernannt. Der Aktuar heisst Hans Amsler-Horibberger. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien, der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

23. Oktober 1974.

Elektrizitäts-Genossenschaft Rottenschwil-Werd, in Rottenschwil (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 111). Der Präsident Burkard Hausherr-Erni, der Vizepräsident Adolf Hoppler-Sennrich und der Aktuar Franz Rüttimann sind aus dem Vorstände ausgeschieden, womit ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Walker-Hoppler, von Altdorf UR, in Rottenschwil, als Präsident; Bruno Bochsler-Studer, von Oberwil AG, in Rottenschwil, als Aktuar, und Alois Schumacher-Annen, von Menz-nau LU, in Rottenschwil, als Beisitzer. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Josef Wengert-Konrad. Alle Mitglieder des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1974.

Elektro-Kraft Ingenieurunternehmung AG Oftringen, bisher in Oftringen, Ausführung von Planungen, Projektierungen, Bauleitungen und Studien für die Erstellung und Ueberwachung von Anlagen, namentlich der Elektro-, Heizungs-, Klima-, Lüftungs- und Sanitär-technik usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 873). An der Generalversammlung vom 14. Oktober 1974 wurde die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Aarau, Schiffhaldenstrasse 29, beschlossen und die Firma **Elektro-Kraft Ingenieurunternehmung AG Aarau** geändert. Die Statuten wurden in diesem Sinne und in bezug auf eine weitere, nicht publikationspflichtige Bestimmung revidiert.

23. Oktober 1974.

Reemtsma Cigaretten AG, in Gontenschwil, Herstellung und Vertrieb von Tabakzerzeugnissen, in erster Linie Cigaretten usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1973, S. 54). Der Delegierte Dr. Jean Pierre Lichti-Hunziker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht, auch als Direktor, erloschen ist. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt und zum Direktor ernannt: Werner Stamm-Gertsch, von Schleithelm SH, in Wittenbach-Kronbühl SG. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Der Delegierte und Direktor Volkmär Petzold-Kuhbier wohnt nun in Adligenswil LU.

23. Oktober 1974. Textilprodukte und Bauelemente.

Novatexta A.G. (Novatexta S.A.) (Novatexta Ltd.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1956, S. 1325). An der Generalversammlung vom 4. Oktober 1974 wurde die Verlegung des Sitzes nach Mumpf, Hauptstrasse 17, beschlossen. Datum der ursprünglichen Statuten: 31. März 1942, revidiert am 4. Oktober 1974. Die Firma wird nur noch in deutschsprachiger Fassung geführt und lautet: **Novatexta AG**. Der Zweck ist nun folgender: Handel mit Textilprodukten und Bauelementen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder auch durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch, sofern die Adressen bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Das Mitglied Dr. Paul Hagenbach ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Bernhard Hagenbach, von Aarburg AG, in Küssnacht ZH.

23. Oktober 1974.

Pontesa Industrieverwaltung Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Saarbrücken, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich a. B., Beteiligung an, Vermittlung von Finanzierungen für und insbesondere Verwaltung von Unternehmen, die den Gesellschaften nahestehen, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und dergleichen sowie anderen Vermögenswerten (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3097), mit Hauptsitz in Saarbrücken (Bundesrepublik Deutschland). Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

23. Oktober 1974. Installationen und Heizungsanlagen.

Gehr. Zimmermann AG Döttingen, bisher in Döttingen, Erstellung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen aller Art sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1970, S. 2791). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Unterendingen, Dorfstrasse 44, beschlossen und die Firma in **RUBAG, Bernhard Rub AG** geändert. Die Gesellschaft kann nun auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Mitglied der Verwaltung, Bernhard Rub-Keller, wohnt nun in Unterendingen.

23. Oktober 1974.

Concepta Treuhand AG, in Baden, Mellingerstrasse 1 (Neustadthof). Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. Oktober 1974. Zweck: Abwicklung von Treuhandgeschäften aller Art, Durchführung von Buchhaltungen sowie Wirtschafts-, Steuer- und Rechtsberatungen. Sie kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder kann solche erwerben, wie auch Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 500.000, voll liberiert und eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1.000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. Oktober 1974 von den Gründern Forderungen gegenüber der Firma «Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG», in Baden, Wert 1. Oktober 1974, im Gesamtbetrag und zum Uebernahmepreis von Fr. 150.000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Sachübernahme: Die Gesellschaft wird von der Firma «Fluri & Greuter, Treuhand- & Revisions AG», in Baden, gemäss Uebernahmevertrag vom 15. Oktober 1974 einen Teil der Aktiven (Mobilien, Anteil an der Programm- und Entwicklungskosten, angefangene Arbeiten) im Betrage von Fr. 503.836,15 und der Passiven (Ferienbegrenzungen, Gratifikationen, Treueprämien, Dienstleistungsgeschenke, Rückstellung für allfälligen Mindernsatz) im Betrage von Fr. 273.830 zum Preise von Fr. 232.006,15 übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Präsident: Bernhard Oeschger-Huber, von Gansingen AG, in Wettingen AG; weitere Mitglieder: Bruno Haefeli-Wolfisberg, von Mülwil-Ramiswil SO, in Gebenstorf AG; Heinrich Siegrist-Dätwyler, von Vordemwald AG, in Untersiggenthal AG; Dr. Erwin Suter-Dinner, von Zürich, in Baden, von Iwan Villiger-Gsell, von Oberbüttli AG, in Obersiggenthal-Nussbaumen AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

23. Oktober 1974. Confezioni, ecc.

Lodesa S.A., precedentemente in Balerna (FUSC del 3. 5. 1973, N° 102, p. 1254), società anonima. Con decisione assembleare del 3. ottobre 1974, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede a Gordola. Gli statuti primitivi del 9. aprile 1973 sono stati modificati in data 3. ottobre 1974, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: negozio confezioni, importazioni. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti avverranno per lettera raccomandata, se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: da 1 a 3 membri, che sono: Ermanno Longhi, da Mosogno, in Gordola, presidente; Alfons Widmer, da Obersiggenthal AG, in Untersiggenthal AG, membro, entrambi con diritto di firma individuale. Recapito: presso Ermanno Longhi.

23. Oktober 1974.

Fotogrammetria S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 17. ottobre 1974. Scopo: l'esecuzione di rilievi fotogrammetrici per via analogica ed analitica oltre all'elaborazione elettronica di dati. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, che sono: Rodolfo Andreotti, da Piazzogna, in Ascona, presidente; Antonio Gisi, da Niedergösgen SO, in Lugano, vice-presidente; Claudio Terribili, da Vergeletto, in Gordola, membro; Dr. Marco Leupin, da Muttetz BL, in Berna, membro; Pier Bruno Del Cadia, da Basilea, in Melide, membro. Il presidente firma individualmente; tutti gli altri membri firmano collettivamente a due con il presidente. Recapito: presso ing. Rodolfo Andreotti, via della Posta 5.

23. Oktober 1974. Autotrasporti.

Schüpbach Hermann, in Ascona, autotrasporti (FUSC del 7. 9. 1959, N° 207, p. 2485). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

23. Oktober 1974. Tende metalliche.

Meier Reto, in Locarno, tende metalliche (FUSC del 7. 7. 1970, N° 155, p. 1555). Con decreto dell'11. ottobre 1974 la Pretura di Locarno-città ha dichiarato il titolare in stato di fallimento.

Ufficio di Lugano

22. Oktober 1974. Commercio di vini, ecc.

Sala Mayling Sandra, in A. g. n. o, il commercio di vini, ecc. (FUSC del 30. 10. 1969, N° 254, p. 2498). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

22. Oktober 1974. Partecipazioni, ecc.

Tivis S.A., in Lugano, acquistare partecipazioni, ecc. (FUSC del 19. 4. 1974, N° 90, p. 1044). Dr. Alberto Bernasconi, membro, è ora domiciliato a Massagno.

22. Oktober 1974. Immobili, ecc.

Ferichius, in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 3. 1970, N° 62, p. 583), società anonima. Nuovo recapito: Cassarate, Via del Tiglio 46 (uffici propri).

22. Oktober 1974. Partecipazione, ecc.

Nogna S.A., in Lugano, la partecipazione a imprese commerciali, ecc. (FUSC del 28. 10. 1974, N° 252, p. 2864). Nuovo recapito: Via Nassa 5, c/o Pangaea SA.

22. Oktober 1974. Prodotti chimici, ecc.

Lavona-Service Mme Behnke, precedentemente in Le Bry, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 23. 3. 1972, N° 70, p. 749). La sede della ditta viene trasferita ad Agra e si chiama ora **Lavona-Service di Monique Behnke**. Titolare: Monique Behnke, da Zumholz, ora in Agra. Commercio di prodotti chimici.

22. Oktober 1974. Partecipazione, ecc.

Giton S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 8. 1973, N° 190, p. 2298). Aldo Crivelli, già presidente; Dr. Gianni Sommaruga, già membro, e Nicolas Karkabé, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Janni Orsatti, da ed in Bissone.

22. Oktober 1974.

Cassa rurale di Comano, in Comano, fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie, ecc., società cooperativa (FUSC del 16. 3. 1972, N° 64, p. 683). Con verbale dell'assemblea generale del 15. marzo 1974 la società ha modificato la ragione sociale in: **Cassa Raiffeisen di Comano** e lo scopo in: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie. Congiungendo gli sforzi dei suoi soci, essa intende promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. La società ha pure deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la cooperativa è vincolata legalmente dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente e il comitato è ora composto da almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Giovanni Pietra, da ed in Comano, è gerente con firma collettiva a due.

22. Oktober 1974.

Cassa rurale di Riviera, in Riviera, fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie, ecc., società cooperativa (FUSC del 13. 1. 1965, N° 9, p. 132). Con verbale dell'assemblea generale del 6. settembre 1974 la società ha modificato la ragione sociale in: **Cassa Raiffeisen di Riviera** e lo scopo in: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie. Congiungendo gli sforzi dei suoi soci, essa intende promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. La società ha pure deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la cooperativa è vincolata legalmente dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente e il comitato è ora composto da almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Guido Delcò, da Bellinzona, in Riviera, è gerente con firma collettiva a due.

22. Oktober 1974. Banca, ecc.

Banca del Gottardo, Agenzia di Città No. 1, Lugano, succursale in Lugano, l'esercizio di una banca (FUSC del 10. 4. 1974, N° 84, p. 969), società anonima con sede principale a Lugano. Ettore Tenchio, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Francesco Bolgiani, già segretario generale, Athos Campana, Walter Canepa, Leonardo Ceregnetti, Otto Husi, Guido Romano, Cesare F. Saglio già condirettori, e Lionello Torti, sono stati nominati direttori; Sirio Bassi, da Cimaderna, in Savosa, e Raimondo Casanova, già procuratore, sono stati nominati vice-direttori. Michel Brasser, da Churwalden GR, in Carabbia; Attilio Jermini, da ed in Cademario; Giancarlo Lasparini, da Quinto, in Lamone, e Ernesto Heim, da Reuti TG, in Pregassosa, sono stati nominati procuratori, tutti con firma collettiva a due. Hanno firma collettiva a due, Oscar Curi Regli già vice-direttore, e Mario Riva, già procuratore. Le firme di Giancarlo Ghilioni, e Gianfranco Mazzali, già procuratori sono estinte. Per impegnare validamente la società è necessaria la firma collettiva di due persone autorizzate a firmare in nome di essa. Persone domiciliate all'estero sono autorizzate alla firma collettiva unicamente con una persona domiciliata in Svizzera, parimenti incaricata della direzione.

22. Oktober 1974. Impianti di refrigeranza, ecc.

Wape S.A., in Breganzona. Società anonima con atto notarile e statuto del 21. ottobre 1974. Scopo: l'acquisto, la vendita, il montaggio e la manutenzione di impianti di refrigerazione, climatizzazione, raffreddamento, stufa ad aria calda; la manutenzione e la regolazione di porte automatiche; la assunzione di rappresentanze. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, che sono: Eugen Wagner, da Sternenberg, in Breganzona, presidente; Peter Max, da ed in Zurigo, membro, entrambi con firma collettiva a due. Recapito: Via Rovere 5a (uffici propri).

23. Oktober 1974. Partecipazione, ecc.

Giohel S.A., in Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 22. ottobre 1974. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevandone in tutto o in parte il capitale e la gestione; la società potrà inoltre amministrare titoli e valori di qualsiasi specie: acquistare e vendere, permutare ed amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giovanni Colombo, da ed in Lugano. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

23. Oktober 1974. Partecipazione, ecc.

Dilayla S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 14. 4. 1972, N° 87, p. 941). Dr. Diego Lissi, già presidente, e Alberto Collenberg, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Willy Bekker, da Le Locle NE, in Chêne-Bougeries GE, presidente, e Claude Henriod, da ed in Ginevra, segretario, entrambi con firma individuale.

23. Oktober 1974. Cava di sabbia, ecc.

Cava Ai Piani, Gianola-Minini-Devittori, in Lugano, l'esercizio di una cava di sabbia, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 23. 11. 1971, N° 274, p. 2836). La società è sciolta dal 10 gennaio 1974. I soci Max Minini e Guido Devittori sono usciti dalla società. Questa è cancellata. Il socio Giorgio Gianola, da ed in Bissone, continua la attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579, CO, con la ditta **Cava Ai Piani, Giorgio Gianola**, in Lugano. Esercizio di una cava di sabbia in località ai Piani, Vezio. Via delle Aie 1.

23. Oktober 1974.

Cassa rurale di Savosa, in Savosa, fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie, ecc., società cooperativa (FUSC del 12. 11. 1969, N° 265, p. 2607). Con verbale dell'assemblea generale del 22. aprile 1974 la società ha modificato la ragione sociale in: **Cassa Raiffeisen di Savosa** e lo scopo in: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie. Congiungendo gli sforzi dei suoi soci, essa intende promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. La società ha pure deciso di modificare le modalità di firma nel senso che la cooperativa è vincolata legalmente dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente e il comitato è ora composto da almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Claudio Tamagni, da S. Antonio, in Savosa, è gerente con firma collettiva a due.

23. Oktober 1974. Immobili, ecc.

Belpont S.A., precedentemente in Lugano, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 21. 8. 1973, N° 194, p. 2336).

Euganea S.A., precedentemente in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 23. 8. 1971, N° 195, p. 2081).

Novagenio S.A., precedentemente in Lugano, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 1. 11. 1972, N° 257, p. 2832).

Zimar S.A., precedentemente in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 26. 9. 1972, N° 226, p. 2501).

Albisio S.A., precedentemente in Lugano, la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 27. 7. 1971, N° 172, p. 1859).

Casamaggio 25 S.A., precedentemente in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 12. 1972, N° 295, p. 3220).

Coremmo S.A., precedentemente in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 30. 5. 1972, N° 124, p. 1382).

Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 21 ottobre 1974 le società hanno deciso di trasferire la sede a Massagno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: Gradinata Forghé 2, c/o Dr. Mario P. Grassi.

23. Oktober 1974. Immobili, ecc.

Arpa S.A., in Massagno, la compra di immobili, ecc. (FUSC del 7. 9. 1972, N° 210, p. 2358). Giacomo Alberti, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Alberto Alberti, da Bedigliora, in Massagno, presidente; Carlo Pagnamenta, membro, e Adriana Balestreri, da Bedigliora, in Massagno, membro, tutti con firma collettiva a due tra di loro.

23. Oktober 1974. Immobili, ecc.

Teand S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1973, N° 20, p. 243). Aldo Crivelli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Graziella Roncoroni, da Coldrerio, in Melano.

23. Oktober 1974. Spedizione, ecc.

Danzas S.A., in Lugano, spedizioni, ecc. (FUSC del 28. 10. 1971, N° 252, p. 2623), società anonima con sede principale a Basilea. Franco Sorgesa, vice-direttore, è ora domiciliato a Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.

Au Grand Pré A S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC del 24. 10. 1974, p. 2837).

Au Grand Pré B S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC del 24. 10. 1974, p. 2837).

Au Grand Pré C S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC del 24. 10. 1974, p. 2837).

Au Grand Pré D S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC del 24. 10. 1974, p. 2837).

Le fondé de procuration Mario Ramella peut aliéner et grever des immeubles.

18 septembre 1974.

Héliographie Détraz, a Lausanne. Titulaire: Willy Détraz, de Forel et Essertes, a Lausanne. Reproduction de plans par héliographie ou offset. Avenue Victor Ruffy 6.

23. Oktober 1974.

Glass Industries Services Limited, a Triesenberg (Liechtenstein), Succursale de Lausanne, a Lausanne, succursale de «Glass Industries Services Limited», société anonyme inscrite le 8 juillet 1974 au Registre du commerce de la Principauté de Liechtenstein. Date des statuts: 8 juillet 1974. But: commerce et courtage du verre; activité d'ingénieur-conseil. Capital: fr. suisses 100.000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Sergio Pellicchi, d'Italie, a Caracas (Vénézuëla) et Otto-A. Töndury, de S-chanf GR, a Triesenberg (Liechtenstein), lesquels signent collectivement à deux, pour le siège principal et la succursale. La succursale est également engagée par la signature individuelle du directeur Joseph Schmidt, de Naters VS, a Pully. Adresse de la succursale: Avenue de la Gare 26.

23. Oktober 1974. Boucherie-charcuterie.

M. Reiff-Crottaz, a Renens, boucherie-charcuterie (FOSC del 20. 5. 1949, p. 1360). Par décision du 28 novembre 1950, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué la faillite. L'inscription est radiée en application de l'art 68 ORC.

23. Oktober 1974.

Park Wool Textiles S.A., a Lausanne, commerce international de la laine à l'état brut (FOSC del 1. 7. 1964, p. 2028). La signature de l'administrateur Daniel Paris-Hoffmann, décédé, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierrette Paris, d'Orbe et Genève, à Orbe.

23. Oktober 1974.

Société Immobilière «La Pontaisienne» S.A., a Lausanne (FOSC del 14. 7. 1970, p. 1609). Nouvelle adresse: Rue du Midi 5 (chez Georges et Roger Guédon).

23. Oktober 1974. Hydrocarbures.

Agip (Suisse) S.A., a Lausanne, commerce des hydrocarbures (FOSC del 28. 6. 1974, p. 1788). Les pouvoirs de l'administrateur sans signature, Gustav-Adolphe Schaefer, sont éteints.

23. Oktober 1974.

Assistance Chauffage Lausanne S.A., a Lausanne (FOSC del 17. 6. 1974, p. 1659). Procuration collective à deux est conférée à René Morier-Genoud, de Chateau-d'Oex, a Pully.

23. Oktober 1974.

Groupe d'Ingénieurs-Conseils Spécialisés «GICS», a Lausanne. Nouvelle société coopérative. Date des statuts: 17 septembre 1974. But: favoriser les intérêts économiques des membres, notamment par la diminution des frais généraux la mise en commun de leurs connaissances, études et travaux. Finance d'entrée: fr. 200 parts sociales: fr. 250. Sans responsabilité personnelle des membres. Publications: FOSC. Conseil: 3 membres au moins, qui sont: Roger Monney, de Mossel, a Lausanne, président; Jean-François Pittet, de Pampigny, à Gimel, et Maurice Ponzo, de Bellinzona, a Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue Richard 13.

23. Oktober 1974. Quincailleurie, outillage, etc.

H. Mühlethaler, a Pully, commerce de quincailleurie, outillage et articles de ménage (FOSC del 27. 10. 1974, p. 3121). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23. Oktober 1974. Papeterie.

Euralfa, a Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts 21 octobre 1974. But: fabrication et vente d'articles de papeterie d'imprimerie, d'exposition, de bureau et de cadeaux, bougies décoratives, jeux éducatifs. Capital: fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex. La société est également engagée par la signature individuelle du directeur Jean-Patrick Bourcart, de Richterswil ZH, a Chêne-Bougeries. Adresse: Route de Genève 85.

23 octobre 1974. Quincallerie, etc.
R. Wicht, à Pullly. Titulaire: Roland Wicht, de Montévraz FR et Zénauva, à Lausanne. Commerce de quincallerie, outillage et articles de ménage. Avenue de Lavaux 53.

23 octobre 1974.
Hypermarché Romanel S.A., à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 11.10.1974, p. 2723). Statuts modifiés le 14 octobre 1974. Capital porté de fr. 2 000 000, à fr. 4 000 000, par l'émission de 20 000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 4 000 000, divisé en 40 000 actions nominatives de fr. 100.

23 octobre 1974. Marbrerie.

André Cirillo, à Renens. Titulaire: André Cirillo, d'Italie, à Chavannes-près-Renens. Exploitation d'une marbrerie. Avenue Longmalle 4.

Bureau de Morges

22 octobre 1974.

SIREC S.A., Société industrielle de récupération, (SIREC AG, Industriegesellschaft für Abfallverwertung), à Ecublens VD. Suivant acte authentique et statuts du 17 octobre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant notamment pour but l'acquisition à titre gratuit ou onéreux et le ramassage de vieilles automobiles et de tous déchets, ainsi que l'achat, la transformation et le commerce de fers et métaux neufs et usagés. Le capital social est de fr. 350 000, divisé en 350 actions de fr. 1 000 chacune, nominatives. Le capital social est entièrement libéré. La société acquerra gratuitement, après sa constitution, un droit de superficie sur un bien-fonds sis à Ecublens VD. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Bruno Balmelli, de Paradiso TI, à Renens, est président; Armand Balmelli, de Paradiso TI, à Renens, administrateur-délégué. Signature individuelle du président de son conseil d'administration ou de son administrateur-délégué. Domicile légal: Ecublens, Chemin de la Motte.

22 octobre 1974.

Marbrerie Molo, Sartori et Cirillo, à Bussigny p. Lausanne. Exploitation d'une marbrerie (FOSC du 23.9.1974, p. 2568) société en nom collectif. L'associé Andrea Cirillo s'est retiré de la société dès le 19 septembre 1974. Nouvelle raison sociale: **Marbrerie Molo et Sartori**.

22 octobre 1974.

Caisse de crédit mutuel de Yens, à Yens s. Morges, société coopérative, développer l'épargne et le crédit populaire, promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social des membres et de leurs familles. (FOSC du 30.7.1970, p. 1737). Nouveaux statuts du 15 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen de Yens**. But: Opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, la responsabilité des associés demeure illimitée. Conseil d'administration: de 3 membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Claude Coeytaux, de Dailens, à Yens, gérant.

22 octobre 1974. Tubes fluorescents.

Albert Reyneri, à Ecublens, commerce de tubes fluorescents (FOSC du 11.10.1974, p. 2723). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Payerne

23 octobre 1974. Tableau noir.

«Ravice», Frey, Münger, Oechslin, Peterson, à Payerne, tableau noir autocollant, société en nom collectif (FOSC du 16.10.1974, p. 2765). L'associé Rolf Münger s'est retiré de la société dès le 9 octobre 1974. La société continue entre les associés restants sous la nouvelle raison sociale «Ravice», Frey, Oechslin, Peterson.

23 octobre 1974. Cigarettes.

Ipromarc, à Payerne, société anonyme (FOSC du 6.8.1974, p. 2157), cigarettes. L'administrateur Rolf Münger a démissionné.

23 octobre 1974. Pharmacie.

Agrozil S.A., à Payerne, pharmacie-droguerie de l'Abbatiale (FOSC du 6.12.1972, p. 3136). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1974, la société a adopté le nouveau but suivant: l'administration de son immeuble de Payerne ou d'immeubles à acquérir, ainsi que la vente, l'achat, la culture, la construction, la transformation, la location et la gérance de propriétés immobilières. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

23 octobre 1974. Revêtements.

Pierre Cherix, à Monthey. Titulaire: Pierre Cherix, de Val-d'Illiez, à Monthey. Entreprise de carrelage et revêtement. Marendeux.

23 octobre 1974. Photo.

Gonnet, à Champéry, photo, sports (FOSC du 10.5.1974, p. 1292). La maison n'est pas astreinte à l'inscription au sens de l'art. 54, de l'ORC. L'inscription est radiée à la demande du titulaire.

23 octobre 1974. Café-restaurant.

Micheline Vouilloz, à Martigny, café-restaurant (FOSC du 30.6.1966, p. 2112). La titulaire est épouse autorisée de Georges-Louis Giroud, de Martigny, et se nomme Micheline Giroud. Nouvelle raison de commerce: **Micheline Giroud**.

23 octobre 1974.

Etudes techniques architecture et génie civil SA, à Sembrancher (FOSC du 24.7.1974, p. 2043). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16.10.1974, la société a modifié ses statuts et porté son capital social de fr. 60 000 à fr. 70 000 par l'émission de 20 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 70 000, divisé en 140 actions au porteur de fr. 500 et entièrement versé. Nouvel administrateur signant collectivement avec le président: Benjamin Luyet, de et à Saviese.

Bureau de Sion

Rectification.

Traitement Electronique de l'Information S. à r.l., à Sion (FOSC du 8.10.1974, N° 235, p. 2695). Michel Dubuis et Louis Maurer (inscrits) sont tous deux gérants.

21 octobre 1974.

Société Générale pour l'Industrie (SGI), succursale de Sion (FOSC du 1.7.1974, N° 150, p. 1810), société anonyme avec siège principal à Meyrin GE. René Hochreutiner n'est plus délégué; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Roman Stutz, de Winterthur ZH, à Coppet VD, est sous-directeur, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

21 octobre 1974.

Monnet Charly Fabrique d'ascenseurs AMCA, à Aproz/Nendaz (FOSC du 25.5.1973, N° 121, p. 1522). Le titulaire ajoute à son activité l'expertise en mécanique et en électrique. Laurent Monnet d'Isérables, à Sion, a été nommé-fondé de pouvoirs. Il engage la maison par sa signature collective à deux avec le titulaire.

22 octobre 1974. Participations.

Atlas Food Holding, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 15 octobre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: la participation, dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières, notamment dans le domaine alimentaire. Elle peut faire l'acquisition, d'exploitation et d'aliénation d'immeubles. Le capital social de fr. 500 000 est divisé en 500 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Maurice Noz, des Brenets NE, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: Place du Midi 40, c/o Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

22 octobre 1974.

Club Haus, Service S.A., à Sion, achat de tous matériels destinés à l'hôtellerie (FOSC du 31.5.1974, N° 125, p. 1502). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 octobre 1974, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nouvelles, de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Dans cette même assemblée la société a également étendu son but à un projet d'achat de la parcelle N° 7669, plan folio 88, à Uvrier, pré d'une surface de 3157 m² pour le prix de fr. 284 130. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un autre point non soumis à publication.

22 octobre 1974.

Ormis Financière S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 27.1.1965, p. 295). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17.10.1974, la société a décidé de transférer son siège social à Sion. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, mobilières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse, dans le sens d'une société holding, sans faire appel au public pour l'obtention de fonds. Elle n'a pas d'activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts originaires portant la date du 9.7.1963, ont été modifiés le 17.10.1974. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1 000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille Officielle du Canton du Valais. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Métry, de et à Sion, est administrateur unique avec signature individuelle. L'administrateur, Mario Olivero, a démissionné; sa signature est radiée. Adresse: c/o l'administrateur, rue du Rhône 40.

22 octobre 1974.

Société Immobilière de la Rue Centrale Crans-sur-Sierre S.A., à Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon (FOSC du 23.4.1968, N° 94, p. 858). Charles-André Mudy, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Marius Rey, de Lens, et Montana, à Lens, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Marius Rey, agence Valaisia, à Crans-sur-Sierre, commune de Lens.

22 octobre 1974. Protection contre la corrosion.

G. Blatti A.G., succursale de Sion, métallisation, émaillage-protection contre la corrosion (FOSC du 17.2.1966, N° 40, p. 541), avec siège principal à Adliswil. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Ursula Heierle, de Gais, à Zurich.

23 octobre 1974. Immeubles.

Les Sapins-Rouges S.A., à Crans, commune de Lens, acquisition, vente d'immeubles (FOSC du 30.11.1971, N° 280, p. 2894). Joseph Praplan, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Mr Guy Praplan, de et à Igogne, est administrateur unique avec signature individuelle.

23 octobre 1974. Immeubles.

L'orée du Bois S.A., à Crans, commune de Lens, achat, vente d'immeubles (FOSC du 14.7.1969, N° 161, p. 1640). Joseph Praplan, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Mr Guy Praplan, de et à Igogne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

23 octobre 1974.

Société des Remontées Mécaniques de Fontanesses S.A., à Arolla s. Evolène (FOSC du 29.1.1974, N° 23, p. 275). Henri Trovaz, n'est plus président du conseil d'administration; Mona Weatherill-Seiz n'est plus secrétaire; leurs signatures sont radiées; les deux restent cependant membres du conseil d'administration, sans signature. Vincent Anzèvi, membre et secrétaire, inscrit, devient président du conseil d'administration; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Michel Rong, d'Evolène, aux Haudères s. Evolène, a été nommé membre du conseil d'administration et secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

23 octobre 1974. Constructions.

Ed. Zublin & Cie S.A. Succursale de Sion, à Sion, travaux de construction et de génie civil, particulièrement en béton armé (FOSC du 20.8.1974, N° 193, p. 2282), avec siège principal à Zurich. Les signatures de Kurt Otter et de Jean Schmid sont radiées. Peter Rudolf Benz, de Thalwil, à Fällanden, a été nommé-fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Genève. L'inscription faite le 26 juin 1974 (FOSC du 10.7.1974, p. 1903) est rectifiée en ce sens que la commune de domicile de Peter Heinrich Gross est Zell (et non Kollbrunn).

15 octobre 1974.

Société Immobilière Thalie, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.10.1971, p. 2494). Albert Schurenberger et Willy Maurer ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Edouard Leemann, de Meilen ZH, à Bâle, et Erwin Haari, de Lenk i. S. BE, à Oberwil BL, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur André Vuilleumier est maintenant domicilié à Orpund BE.

22 octobre 1974. Auto, taxis, etc.

Bouchard frères, à Genève, service d'auto-taxis, etc., société en nom collectif (FOSC du 14.7.1972, p. 1865). Marcel-Jean-Louis Bouchard (décédé) n'est plus associé. Nouvelle associée: Viviane Hess, de Huttwil BE, à Versoix, autorisée par son mari Rolf Hess.

22 octobre 1974.

«Victoria Sports» Marcel Gros, à Genève, commerce d'articles de sports et de camping (FOSC du 28.12.1959, p. 3607). Adjonction à l'objet: commerce de meubles de cuisine, de meubles sanitaires et d'articles de diverses natures.

22 octobre 1974. Transports.

Serge Cherix, à Genève, transports internationaux (FOSC du 24.4.1972, p. 1031). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Meyrin 50, rue de la Prulay.

22 octobre 1974.

«Garage de l'Arc» R. Mottet & R. Fontana, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 22 octobre 1974. Associés: Roger Mottet, d'Henziez VD, à Vernier, et Roger Fontana, de Carouge, à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Atelier de réparation de véhicules automobiles et commerce de voitures. 9, rue de l'Archevêque.

22 octobre 1974. Stations-service.

Georges Terrier et ses fils, à Perly-Certoux, station-service, société en nom collectif (FOSC du 16.2.1968, p. 340). Georges Terrier n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: **Maurice et Michel Terrier**.

22 octobre 1974.

Société Immobilière rue Balmat 5, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.1.1974, p. 76).

Société Immobilière Plain-Parc C, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.1.1974, p. 76).

Société Immobilière Plain-Parc D, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.1.1974, p. 76).

Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

22 octobre 1974. Circuits de télévision.

Behles SA, à Genève, circuits de télévision internes ou industriels, etc. (FOSC du 28.9.1972, p. 2521). Le capital au montant de fr. 100 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 56 000.

22 octobre 1974. Produits de bijouterie, etc.

Cosmogem SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 octobre 1974. But: achat, vente, représentation et courtage de tous biens mobiliers, notamment de produits de bijouterie et de joaillerie anciens et modernes, de pierres précieuses brutes ou taillées et de perles. La société peut participer à d'autres sociétés ayant une activité similaire, acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et licences. Capital: fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1 000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Rudolf Büll, de RFA, à Thônex, président; Sylvia Spiegelberg, d'Aarburg AG, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Karl Hasler, d'Altstätten SG, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, avenue Krieg.

22 octobre 1974.

Société Anonyme du Garage du Vuache, à Genève (FOSC du 1.8.1972, p. 2039). Marcel Bouchard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gervaise Bouchard, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente; Roland Bouchard, nommé secrétaire, et Viviane Hess, de Huttwil BE, à Versoix, lesquels signent individuellement.

22 octobre 1974. Participations.

Grenel Limited, à Genève, participations dans d'autres entreprises, etc. (FOSC du 17.4.1973, p. 1077). Michel Kowalski, Olivier Etienne et Jammades P. Joshi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Daniel Jarry, de Granges-près-Marnand VD, à Lausanne, président, Willy Koch, de RFA, à Lancy, secrétaire, et Claude Savary, de Payerne VD, à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

22 octobre 1974. Fromages, etc.

Gervais-Danone (Suisse) SA, à Carouge, fabrication et commerce de fromages, etc. (FOSC du 17.5.1974, p. 1367). Administration: Gérard Charles, nommé président; Jacques Corbière, jusqu'ici président, nommé vice-président, Armand Schweingruber, nommé secrétaire, Yves Micheli, jusqu'ici vice-président, Noël Rollin, Bernard Treizenem, Louis Maire, et Jean-Marc Courvoisier, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean-Claude Sommer sont radiés.

22 octobre 1974.

Compagnie Générale Immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.6.1964, p. 1780). Edouard Folliet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Folliet, jusqu'ici secrétaire, nommé président. Arnold Widmer, de Genève, à Thônex, secrétaire, et Georges Mock, de Genève, à Troinex. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil. Adresse: 4, cours des Bastions, chez Pierre Folliet, avocat.

22 octobre 1974. Participations.

Interfendor SA, à Genève, participation à d'autres entreprises, etc. (FOSC du 9.9.1974, p. 2445). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 450 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1 000, nominatives. Apport en nature: 80 actions de fr. 5 000, au porteur, entièrement libérées, formant la totalité du capital de la société «Feudor SA», à Genève, pour fr. 400 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital: fr. 450 000, entièrement versé, divisé en 450 actions de fr. 1 000, nominatives. Statuts modifiés le 4 octobre 1974.

22 octobre 1974.

Société Immobilière de la Cour Saint-Pierre, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.7.1969, p. 1711). Hans Ritter et Jean Walder ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Karl Kleiner, d'Egliswil AG, à Vernier, et Hans Gerber, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; le premier exerce en outre les fonctions de secrétaire.

22 octobre 1974.

SADEC SA d'Exploitation de Cinémas, à Genève (FOSC du 24.1.1973, p. 230). La société exploite le bar à l'enseigne «John Haig», 28, rue de la Confédération.

22 octobre 1974. Titres.

Vavasseur First Investors SA, Genève, à Genève, tous services administratifs se rapportant à l'achat et à la vente de titres, etc. (FOSC du 28.3.1974, p. 847). Jeremy-John-Cary Edwards, Ulf Pramer, Walter Stapfer, Roger-Bernard-Allen Purcell et Maxime Zurlinden ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 8 c, avenue de Champel, chez Fides Société Fiduciaire.

22 octobre 1974. Matériel isolant, etc.

C. Gartenmann & Cie SA, succursale de Genève, à Genève, fabrication et commerce de matériel isolant, etc. (FOSC du 8.4.1974, p. 944). Les pouvoirs de Victor William Hosp et Peter Wyss sont radiés.

22 octobre 1974.

Caisse de Crédit Mutuel d'Onex, à Onex, société coopérative (FOSC du 28.9.1964, p. 2915). Nouveaux statuts du 28 mars 1974. Nouvelle raison sociale: **Caisse Raiffeisen d'Onex**. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires connexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires (art. 871 CO): les associés sont tenus d'effectuer solidement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. En outre, les sociétaires répondent solidement et de façon illimitée, mais à titre subsidiaire de l'ensemble des engagements de la société. Administration: comité de trois membres au moins. Signature collective à deux a été conférée à Jean Lotz, de Genève, à Onex, gérant.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes vom 4. Februar 1942 per Fr. 1500.—, lastend auf Grundbuch Holderbank Nr. 525 im II. Rang, lautend auf Halner Eduard, August sel., von Holderbank, Lokomotivführer, in Goldau, als Schuldner, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (9^e)

4710 Balsthal, den 15. Juli 1974

Der Gerichtspräsident von
Balsthal: J. Baschung

Die Kraftloserklärung der Inhaberoobligation von Fr. 5000.— nom. 5 1/2 % Tunnel Routier sous le Mont-Blanc, Paris 1972/87, Emission 30. November 1972, rückzahlbar 30. November 1987, Nr. 2982, mit Jahrescoupons per 30. November 1973 und ff. (letzter Coupon: 30. November 1987), wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. August 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 10. März 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1085³)

4000 Basel, den 30. August 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung von Fr. 5000.— Obligation 6 1/4 % Mafina B.V. La Haye, 1973/1988, Nr. 4859, 1/5000.—, mit Jahrescoupons per 5. März 1974 und ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. September 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 28. April 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1173³)

4000 Basel, den 3. Oktober 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Fr. 5000.— 5 % Kassaobligation Schweizerischer Bankverein, St. Gallen, rückzahlbar am 14. Juni 1979, 1/5000.— Nr. 489 064 mit Jahrescoupons per 14. Juni 1974 und ff. wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. September 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 14. April 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1174³)

4000 Basel, den 3. Oktober 1974

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 50 000.— im 3. Rang, lautend auf Peter Späth, als Schuldner, eingetragen auf der Liegenschaft Sektion D Parzelle 1993³ des Grundbuchs Riehen (Basel), Paradiesstrasse 23, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. September 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 28. November 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1221³)

4000 Basel, den 17. Oktober 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert den 23. September 1924 per Fr. 3200.— mit Maximalzinssatz von 6 1/2 % und Namens-Schuldbrief vom 5. Mai 1930 per Fr. 1800.— mit Maximalzinssatz von 6 1/2 %

beide haftend auf IR Hägglingen Nrn. 1922, 1923 und 1924, im 1. resp. 2. Rang, auf die Freiamter-Bank, Wohlen, als Gläubigerin und auf Richner Robert, Hägglingen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieser Namens-Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese bis 2. November 1975 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst diese gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würden. (1258³)

5620 Bremgarten, den 29. Oktober 1974

Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Kassaschein Nr. 12800 der Bank in Langnau von Fr. 5000.—, fällig am 12. Oktober 1976, lautend auf Martha Geiser-Kühni, Stampfweg 1, Langnau i/E., zinsbar zu 5 1/2 % mit Jahrescoupon per 12. Oktober 1974, 1975 und 1976.

Der unbekannte Inhaber dieses Kassascheines wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau i/E. vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (1263³)

3550 Langnau i/E., den 28. Oktober 1974

Richteramt Signau in Langnau i/E.
Der Gerichtspräsident: Meuter

Es werden vermisst:

1. Coop-Obligationen Nr. 101500 und 101501 der Coop Schaffhausen zum Nennwert von je Fr. 1000.—, Valuta 30. September 1971, Verfall 30. September 1975, mit Jahrescoupons per 30. September 1973/74/75;

2. «Immo-Hyp.» Obligationen Nr. 40270 und 40357 der Immobiliengesellschaft Schaffhausen zum Nennwert von je Fr. 1000.—, Valuta 30. September 1970, Verfall 30. Juni 1976, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1973/74/75/76.

Die allfälligen unbekannten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 31. Dezember 1974 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Obligationen kraftlos erklärt werden. (360³)

8200 Schaffhausen, den 1. März 1974

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Namensschuldbrief für ursprünglich Fr. 50 000.—, ausgestellt am 4. Mai 1956, am 2. Mai 1961 auf Fr. 80 000.— erhöht, lautend auf den Schuldner Alfred Bättig, geboren 1919, Mechaniker, von und in Winterthur, Wartstrasse 133, zugunsten der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3262 an der Wartstrasse 133 im Stadtquartier Veltheim-Winterthur, ein Wohnhaus mit 723,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; heutige Schuldnerin und Pfandbesitzerin: Firma Alfred Bättig AG, Winterthur (Pfandbuch Veltheim Bd. 7 S. 447/448).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (351³)

8400 Winterthur, den 28. Februar 1974

Bezirksgericht Winterthur
Der Gerichtsschreiber:
Dr. O. Brunner

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 25 000.—, datiert 28. August 1954, lautend auf: 1. Dr. med. Cheim Henrich Katzenfuss, 1903, von Zürich, Dufourstr. 77, Zürich 8 und 2. Fräulein Lina Voit (heute Frau Lina Katzenfuss-Voit), 1907, deutsche Staatsangehörige, daselbst, lastend im 3. Rang auf einem Wohnhaus mit drei Aren, 23,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Freiestr. 206, Zürich 7, Kat. Nr. 1487, Plan 4, Grundbuchblatt 348, Hirslanden-Zürich (Gesamteigentum — einfache Gesellschaft), Pfandtitelverzeichnis 223; GBA Hottingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (366³)

8000 Zürich, den 5. März 1974

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Schuldbrief über ursprünglich Fr. 8000.—, datiert den 8. Juli 1901, lautend auf Adam Schmitt, Kaufmann, wohnhaft in Steckborn TG, zugunsten des Joh. Bapt. Schmitt, Part. in Fürthen b. Mainz (gemäss § 259, Abs. 1 EGGZB seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), am 24. Dezember 1920 auf Fr. 20 000.— erhöht, mit Jakob Schmitt, Kaufmann, Beckenhofstrasse 56, Zürich 6, als neuer Schuldner und Pfandbesitzer; am 4. Februar 1935 auf Fr. 17 000.— reduziert, mit Fräulein Helena Schmitt, Beckenhofstrasse 56, Zürich 6, als neue Schuldnerin und Pfandbesitzerin; am 29. März 1941 wurde die Forderung und das Pfandrecht auf Fr. 12 500.— reduziert, lastend im 2. Rang auf ursprünglich Plan Blatt 13, Kat. Nr. 1481 569 N.V. (Wohnhaus mit Veranda und gewölbtem Keller mit einer Are 91 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum an der alten Beckenhofstrasse in Unterstrass), heutiger Beschrieb: Grundbuch Unterstrass Bl. 545, Plan 9, Kat. Nr. 569 (Wohnhaus Beckenhofstrasse 56, Zürich 6, mit einer Are 91,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum), Grundprot. Unterstrass Bd. B III S. 493/94; GBA Unterstrass-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (8³)

8000 Zürich, den 25. Juni 1974

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Le détenteur des titres suivants: certificat intérimaire No 1, de fr. 48 000.—, certificat intérimaire No 2, de fr. 1000.— et certificat intérimaire No 3, de fr. 1000.—, de la société E.D.I.P.O.P. Edition de publications et d'ouvrages publicitaires SA, dont le siège est à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 31 décembre 1974. (866³)

1003 Lausanne, le 26 juin 1974

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
J. P. Cottier

Le détenteur du certificat No 3 de la Société Lionor SA portant sur les actions Nos 3 à 50, établi à Lausanne le 6 août 1958, est sommé de me le produire jusqu'au 15 janvier 1975. (882³)

1003 Lausanne, le 2 juillet 1974

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
J. P. Cottier

Le détenteur inconnu des dix actions, au porteur, de fr. 1000.—, propriété de dame Henriette Pichon, auprès de la société Tavelli et Bruno, à Nyon, est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 15 mai 1975. Nos des actions: 576 à 585. (639³)

1260 Nyon, le 29 avril 1974

Le président du Tribunal civil
du district de Nyon: Bercher

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Fabrique d'Aiguilles de Montres SA in liquidation, à Moutier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision du 3 octobre 1974, la société Fabrique d'Aiguilles de Montres SA, dont le siège est à Moutier (Berne), a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur Office Comptable Willy Wannier, avenue de la Sorne 5, 2800 Delémont dans le délai d'un mois à partir de la troisième publication de cet avis. (A854³)

2800 Delémont, le 25 octobre 1974

Office comptable
W. Wannier

Williams Diamond Bits SA, Moudon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 octobre 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont sommés de produire leurs créances ou de faire connaître leurs réclamations jusqu'au 31 décembre 1974 en s'adressant aux liquidateurs de la société MM. P. Jomini ou H.-E. Magnenat, 12, rue Etraz, 1003 Lausanne. (A861³)

1003 Lausanne, le 23 octobre 1974

Les liquidateurs

Société pour le Commerce des Céréales SA, à Coire

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Société pour le Commerce des Céréales SA, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Daniel Tailless, chez Intermandat SA, Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne. (A855³)

1003 Lausanne, le 25 octobre 1974

Société pour le Commerce des
Céréales SA, en liquidation
Le liquidateur: D. Tailless

Ocean Grain and Seeds Trading SA, à Coire

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Ocean Grain and Seeds Trading SA, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Daniel Tailless, chez Intermandat SA, Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne. (A856³)

1003 Lausanne, le 25 octobre 1974

Ocean Grain and Seeds Trading SA,
en liquidation
Le liquidateur: D. Tailless

Argos Grain and Seeds Trading SA, à Coire

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Argos Grain and Seeds Trading SA, en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1974 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société, Monsieur Daniel Tailless, chez Intermandat SA, Société Fiduciaire, rue du Petit-Chêne 38, à Lausanne. (A857³)

1003 Lausanne, le 25 octobre 1974

Argos Grain and Seeds Trading SA,
en liquidation
Le liquidateur: D. Tailless

Emballages et bois industriels SA, Charrat

Appel aux créanciers

Deuxième publication

Les créanciers de la société anonyme «Emballages et bois industriels SA Charrat» dont la dissolution a été décidée par l'assemblée générale du 8 novembre 1972 et publiée dans la FOSC du 29 décembre 1972 et le Bulletin Officiel du 2 février 1973, No 5, sont invités à consigner leurs créances jusqu'au 15 décembre 1974, dernier délai, auprès de la Fiduciaire H. Dini et G. Chappot, Rue des Vergers, à Martigny, ou auprès de l'Etude de M^e André Masson, avocat et notaire, Rue du Rhône 1, Martigny. (A862³)

1920 Martigny, le 28 octobre 1974

André Masson,
avocat et notaire

Labex Chemical SA in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 16 settembre 1974 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della stessa sono invitati a notificare i loro crediti presso il sottoscritto liquidatore Dr. Luigi Ottaviani, Studio Commerciale, Via al Forte 3, Lugano, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (A858³)

6900 Lugano, il 25 ottobre 1974

Il liquidatore:
F. to L. Ottaviani

Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (200 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. September 1974
Membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 200 millions de francs — Tableau au 30 septembre 1974

(in Tausend Franken) Aktiven — Actifs (en milliers de francs)

Kassa- und Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kasse, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen	Bank- und Gebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Kapital	Bilanzsumme
Kassa, Giro- und Guthaben	Banken- und Giro- auf Sicht	Bankkreditoren auf Zeit	Wechsel und Goldmarktpapier	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrent-Debitoren	Feste Vorschüsse und Darlehen	Kredit- und Darlehen	Hypothekendarlehen	Wertpapiere	Dauerhafte Beteiligungen					

Institute des Verbandes schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (200 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. September 1974
Membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 200 millions de francs — Tableau au 30 septembre 1974

(in Tausend Franken) Passiven — Passifs (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankenkreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Kreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Sparr- einlagen auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Depositen- einlage- und Anlagegelder	Kassen- obligationen und aktive	Obligationen- Anleihen	Wandel- anleihen	Pfandbrief- darlehen	Akzepten und Hypotheiken auf eigenen Liegens- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der Gewinn- und Verlust- rechnung	Bilanz- summe
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	1 826	500	120	89 579	15 328	28 986	617 641	—	259 544	—	—	—	—	68 034	30 000	18 600	7 100	360	1 173 068
2. Amstergauische Sparkasse, Aarau	2 049	—	1 000	12 757	4 306	14 670	146 870	—	55 375	—	—	—	—	2 900	2 540	12 730	—	—	277 329
3. Gewerkschaftsbank, Aarau	2 751	4 000	19 564	43 362	17 918	14 221	135 642	12 583	75 307	—	—	—	—	29 500	15 000	12 200	—	165	473 013
4. Bank für den Kanton Aargau, Baden	10 057	1 000	16 000	44 169	43 183	33 467	91 085	242 274	108 144	40 000	—	—	4 113	29 875	25 000	10 300	9 200	383	785 832
5. Bank für den Kanton Aargau, Basel	348	—	7 000	3 727	763	2 650	165 349	42 810	3 745	—	—	—	—	19 935	—	10 300	—	53	1 173 068
6. Einwohner-Sparkasse Bern, Bern	4 436	—	5 000	38 663	23 360	14 056	219 312	43 015	138 087	—	—	—	—	31 720	15 000	5 300	11 100	330	598 239
7. Gewerkschaftsbank Bern, Bern	16 001	—	7 000	48 900	43 253	17 716	250 074	38 510	105 759	—	—	—	—	31 771	12 000	6 100	9 000	133	607 027
8. Aargauische Hypothek- und Sparkasse, Brugg	9 281	2 000	6 700	15 003	6 852	261 249	88 985	64 832	109 693	—	—	—	—	25 393	1 000	16 500	9 300	17	1 996 787
9. Aargauische Hypothek- und Sparkasse, Brugg	2 281	2 000	22 382	22 999	64 832	88 985	64 832	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
10. Aargauische Hypothek- und Sparkasse, Brugg	2 281	3 000	1 437	25 646	10 587	4 000	294 182	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
11. Amstergauische Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	2 978	—	—	25 646	10 587	4 000	294 182	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
12. Amstergauische Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	2 978	—	—	25 646	10 587	4 000	294 182	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
13. Amstergauische Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	2 978	—	—	25 646	10 587	4 000	294 182	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
14. Amstergauische Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	2 978	—	—	25 646	10 587	4 000	294 182	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
15. Amstergauische Sparkasse Burgdorf, Burgdorf	2 978	—	—	25 646	10 587	4 000	294 182	113 184	385 334	—	—	—	—	109 388	60 000	24 000	25 000	899	1 996 787
16. Bank in Langenthal, Langenthal	1 701	2 000	2 000	20 854	15 675	3 306	4 917	224 282	79 015	—	—	—	—	15 477	18 000	14 510	3 150	7	265 281
17. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
18. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
19. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
20. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
21. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
22. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
23. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
24. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
25. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
26. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
27. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
28. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
29. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
30. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
31. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
32. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
33. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
34. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
35. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
36. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
37. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
38. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
39. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
40. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
41. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
42. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
43. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
44. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
45. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
46. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
47. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
48. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
49. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
50. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
51. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
52. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
53. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
54. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
55. Bank in Langenthal, Langenthal	2 971	—	—	2 387	1 710	1 039	180 465	3 154	44 498	—	—	—	—	9 797	9 000	4 155	3 566	64	267 880
56. Bank in Langenthal																			

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1974

Actif	Bilan intermédiaire au 30 septembre 1974		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		9 820 791.49	Engagements en banque à vue	2 378 461.51
Avoirs en banque à vue		497 670.98	Engagements en banque à terme	53 025 175.33
Avoirs en banque à terme		131 000 000.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	47 500 000.—		Créanciers à vue	46 272.55
Comptes courants débiteurs gagés		6 554 981.22	Créanciers à terme	8 293 868.65
Avances à terme fixe gagées		64 433 535.63	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Avances à terme fixe en blanc		250 579 319.01	Livrets de dépôt	248 545 140.76
Placements hypothécaires		2 859 708.90	Dépôts d'épargne	1 158 032.36
Portefeuille de titres		5 617 084.50	Obligations de caisse	88 128 000.—
Participations permanentes		870 000.—	Autres postes du passif	31 492 401.88
Immeubles à l'usage de la banque		3 000 000.—	Capital	10 000 000.—
Mobilier		1.—	Réserve légale	16 000 000.—
			Réserve spéciale	16 000 000.—
			Bénéfice reporté	165 739.69
		475 233 092.73		475 233 092.73

Bilan au 30 septembre 1974

Actif		Bilan au 30 septembre 1974		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		9 431 287.60	Engagements en banque à vue		3 827 262.73
Avoirs en banque à vue		19 944 337.57	Engagements en banque à terme		21 210 759.90
Avoirs en banque à terme		7 861 281.10	— dont jusqu'à 90 jours	14 896 752.90	
— dont jusqu'à 90 jours	7 692 381.25		Créanciers à vue		46 357 620.71
Effets de change et papiers monétaires		38 921 040.95	Créanciers à terme		29 651 998.19
Comptes courants débiteurs en blanc		17 222 196.43	— dont jusqu'à 90 jours	24 112 127.34	
Comptes courants débiteurs gagés		89 040 045.91	Dépôts d'épargne		13 899 857.25
— dont garantis par hypothèque	23 166 799.67		Livres et carnets de dépôt et de placement		40 881 091.59
Avances et prêts à terme fixe en blanc		292 566.—	Obligations et bons de caisse		13 786 520.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		5 540 372.—	Emprunts obligataires		1 732 500.—
— dont garantis par hypothèque	239 999.—		— dont convertibles	1 732 500.—	
Placements hypothécaires		170 768.—	Autres passifs		24 884 039.36
Titres		7 171 103.05	Capital		15 000 000.—
Participations permanentes		18 230 797.70	Réserve légale		2 000 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 000 000.—	Autres réserves		12 500 000.—
Autres immeubles		9 173 536.35	Fonds de péréquation du dividende		1 000 000.—
Autres actifs		3 051 251.33	Bénéfice reporté		318 934.26
Total		<u>227 050 583.99</u>			<u>227 050 583.99</u>
		Fr.			Fr.
Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements		<u>9 249 168.20</u>	Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements		<u>9 249 168.20</u>

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 31. Oktober 1974

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 735 021.85
Devisen	8 403 058 153.19
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 402 980 000.—
Inlandportefeuille	
– Wechsel	1 498 843 650.82
– Schatzanweisungen des Bundes	165 000 000.—
Lombardvorschüsse	137 693 463.35
Wertschriften	—
– deckungsfähige	
– andere	122 309 473.50
Korrespondenten im Inland	114 285 083.04
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	104 873 556.61
Total	29 085 292 468.89

Passiven

Eigene Gelder	66 000 000.—
Notenumlauf	17 402 847 040.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
– Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	6 195 274 597.58
– übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	556 798 033.19
Mindestguthaben von Banken auf:	
– inländischen Verbindlichkeiten	394 016 000.—
– ausländischen Verbindlichkeiten	389 940 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
– Sterilisierungsreskriptionen	490 300 000.—
– Sonderkonti ¹⁾	913 551 000.—
Sonstige Passiven	2 676 565 798.12
Total	29 085 292 468.89

1) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontosatz 5½ % seit 21. Januar 1974
Offizieller Lombardzinsfuß 6 % seit 21. Januar 1974

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 4 % seit 16. April 1974
b) für übrige Pflichtlager 4½ % seit 16. April 1974

b) für übrige Pflichtlager $4\frac{1}{2}\%$ seit 16. April 1974

Banque nationale suisse - Situation au 31 octobre 1974

Veränderungen seit
dem letzten Ausweis
Changements depuis
la dernière situation

Franken / Francs

—	24 593 356.34
+	829 894 479.23
+	165 000 000.—
+	111 351 094.55
+	1 112 697.50
+	58 575 694.28
—	6 637 443.22

Actif

Encaisse or
Devises
Bons du Trésor étrangers en fr. s.
Portefeuille effets sur la Suisse
– Effets de change
– Bons du Trésor de la Confédération
Avances sur nantissement
Titres
– pouvant servir de couverture
– autres
Correspondants en Suisse
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral
du 15 décembre 1971
Autres postes de l'actif
Total

Passiflora

Fonds propres
Billets en circulation
Engagements à vue
- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- autres engagements à vue
Avoirs minimaux des banques sur:
- les engagements en Suisse
- les engagements envers l'étranger
Engagements à terme
- Rescriptions de stérilisation
- Comptes spéciaux 1)
Autres postes du passif

Total

¹⁾ Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 5 1/2 % depuis le 21 janvier 1974
Taux officiel pour avance 6 % depuis le 21 janvier 1974

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 4 % depuis le 16 avril 1974
b) pour autres stocks obligatoires 4 1/2 % depuis le 16 avril 1974

Le commerce extérieur de la Suisse pendant les neuf premiers mois de 1974

Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les importations suisses se chiffrent à 32 496,4 millions de francs durant les neuf premiers mois de l'année en cours, et les exportations à 26 041,5 millions de francs. Comparées aux résultats de la période correspondante de l'année dernière, les entrées s'accroissent de 6023,9 millions ou de 22,8 %, et les sorties de 4618,6 millions ou de 21,6 %. Du fait du renchérissement qui, d'après l'indice des valeurs moyennes, fit monter les prix des produits de 22,1 % à l'importation et de 13,1 % à l'exportation, la croissance réelle n'atteint respectivement que 0,6 et 7,5 %. Le déficit de la balance commerciale augmenta de 1405,3 millions ou de 27,8 % et s'établit à 6454,9 millions de francs. Le pourcentage des importations couvertes par les exportations se dégrada de 80,9 à 80,1.

Evolution de la balance commerciale

Janv.-sept.	Importation en 1000 tonnes	Exportation en 1000 tonnes	Solde passif en mio de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1970	23 053	20 397,1	2 106	15 973,9
1971	23 908	21 932,1	2 077	17 084,6
1972	25 786	23 731,8	2 304	18 758,1
1973	27 673	26 472,5	2 560	21 422,9
1974	26 567	32 496,4	3 063	26 041,5

Importation

En regard de la période correspondante de 1973, la valeur des produits énergétiques importés doubla (+1631,2 millions de francs ou 100,3 %), leurs prix s'étant élevés toutefois de 110,4 %. Si les matières premières et demi-produits s'ajoutèrent plus de la moitié de la majoration ad valorem totale des entrées (+3411,9 millions ou 31,2 %), ils le durent pour la plus grande part au renchérissement (25,1 %), de sorte que leur accroissement réel se limita à 4,8 %. Les achats de biens d'équipement augmentèrent de 9,4 % (+442,5 millions) et ceux de biens de consommation de 5,9 % (+538,3 millions de francs); après élimination de la hausse des prix respectivement de 8,5 et 9,7 %, il apparaît que les approvisionnements en biens d'équipement progressèrent en réalité de 0,8 %, mais que les biens de consommation diminuèrent de 3,5 %.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t janv.-sept. 1973	Quantité en 1000 t janv.-sept. 1974	Valeur en mio fr. janv.-sept. 1973	Valeur en mio fr. janv.-sept. 1974
Matières premières et demi-produits	14 706	14 019	10 942,3	14 354,2
Produits énergétiques	11 080	10 740	1 626,6	3 257,8
Biens d'équipement	306	286	4 711,7	5 154,2
Biens de consommation	1 581	1 522	9 191,9	9 730,2
Total	27 673	26 567	26 472,5	32 496,4

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Produits de l'agriculture et de la sylviculture, dont:	4 100,9	4 529,8
Matières de base pour l'agriculture et l'industrie	673,3	800,1
Dénrées alimentaires	2 328,9	2 588,2
Tabacs bruts	165,4	173,2
Boissons	415,8	393,0
Produits de la sylviculture (sans le bois de chauffage)	398,0	456,9
Energie	1 626,6	3 257,8
Huiles brutes de pétrole et distillats	1 557,9	3 137,4

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Textiles et habillement	3 063,6	3 418,3
Matières textiles	376,4	389,8
Fils	233,6	250,8
Tissus	385,9	441,1
Habillement et lingerie	1277,1	1437,6
Chaussures	260,9	326,0

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Papier et ouvrages en papier	881,9	1113,1
Matières de base	126,3	189,1
Papiers et cartons	361,4	484,4
Livres, journaux, revues	269,9	290,0

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	984,2	1145,4
Peaux et cuirs	265,3	234,0
Caoutchouc	284,9	339,6
Ouvrages en matières plastiques	433,9	571,7

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Produits des industries chimiques et connexes	2 599,8	3 811,6
Substances de base et composés	1 524,4	2 468,2
Produits pharmaceutiques	289,3	341,3

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	630,5	677,8
Métaux et ouvrages en métaux	3 156,5	4 111,5
Fer et acier	1 463,5	1 824,2
Métaux non ferreux	530,6	910,5
Ouvrages en métaux	1 162,3	1 376,7

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Machines	4 233,5	4 879,0
Machines non électriques	2 436,8	2 689,1
Machines et appareils électriques	1 796,6	2 189,9

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Véhicules	2 664,1	2 376,7
Voitures automobiles pour le transport des personnes	1 526,5	1 248,0
Autocars, camions, véhicules spéciaux	544,0	479,3
Avions	265,4	296,3

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	1 538,9	2 039,2
Instruments d'optique	240,6	271,8
Appareils de mécanique de précision	231,3	254,9
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	613,4	905,2
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	261,5	337,6

	Valeur des importations janv.-sept. 1973	Valeur des importations janv.-sept. 1974
Autres produits divers	991,9	1 136,1
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	416,5	467,1

Une plus-value, en chiffres absolus, affecta particulièrement les arrivages d'huiles brutes de pétrole et distillats (+1579,5 millions de francs), de matières premières et composés chimiques (+943,8 millions), de machines et appareils électriques (+393,3 millions), de métaux non ferreux (+379,9 millions), de fer et acier (+360,7 millions), de métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie (+291,8 millions), de denrées alimentaires (+259,3 millions), de machines non électriques (+252,3 millions), d'ouvrages en métaux (+214,4 millions), d'habillement et lingerie (+160,5 millions), d'ouvrages en matières plastiques (+137,8 millions), de matières de base agricoles pour l'agriculture et l'industrie (+126,8 millions), de papiers et cartons (+123,0 millions), de bijouterie et ouvrages en métaux précieux (+76,1 millions), de chaussures (+65,1 millions) et de matières premières pour la fabrication du papier (+62,8 millions). En revanche, les importations de voitures de tourisme régressèrent nettement (-278,5 millions), de même que celles d'autocars, camions et véhicules automobiles spéciaux (-64,7 millions), ainsi que de peaux et cuirs (-31,3 millions de francs).

Exportation

Les exportations de matières premières et demi-produits s'élevèrent de 2732,6 millions de francs, en comparaison de la période correspondante de l'année dernière, et connurent ainsi une remarquable extension de 32,4 % dont trois cinquièmes relevèrent de la hausse des prix (+18,8 %), si bien que leur augmentation réelle fut de 11,5 %. Les expéditions de biens d'équipement s'amplifièrent de 1050,0 millions ou de 14,6 %, et celles de biens de consommation de 808,3 millions de francs ou de 14,0 %; compte tenu d'un renchérissement respectif de 7,8 et 10,6 %, les taux de croissance se réduisirent à 6,3 et 3,1 %.

Marchandises selon l'emploi	Quantité en 1000 t janv.-sept. 1973	Quantité en 1000 t janv.-sept. 1974	Valeur en mio fr. janv.-sept. 1973	Valeur en mio fr. janv.-sept. 1974
Matières premières et demi-produits	1 692	2 156	8 423,6	11 156,2
Produits énergétiques	317	321	37,9	65,5
Biens d'équipement	257	273	7 193,3	8 243,3
Biens de consommation	294	313	5 768,2	6 576,5
Total	2 560	3 063	21 422,9	26 041,5

L'industrie métallurgique intensifia ses ventes à l'étranger de 2047,0 millions de francs ou de 18,2 % et les porta à 13 279,9 millions grâce, avant tout, aux livraisons de machines non électriques (+706,3 millions ou 14,8 %), d'horlogerie (+413,3 millions ou 18,7 %), de machines et appareils électriques (+292,3 millions ou 15,4 %), d'instruments d'optique et d'appareils de mécanique de précision (+86,5 millions ou 12,5 %), ainsi que d'aluminium (+79,2 millions ou 40,7 %). L'essor (+1405,4 millions ou 30,0 %) manifesté par les fournitures de l'industrie chimique (6091,5 millions au total) dépendit aussi bien des produits chimiques industriels (+863,0 millions ou 35,5 %) et pharmaceutiques (+299,7 millions ou 27,4 %) que des matières colorantes (+236,8 millions ou 21,2 %). Portées à 2175,7 millions de francs, les ventes de textiles et habillement accusèrent une progression d'un dixième (+208,4 millions), où un sensible redoublement des envois de fils et tissus tant en fibres chimiques qu'en coton, mais aussi de bonneterie s'opposa à une notable mévente des tissus de laine. Dans le groupe des denrées alimentaires et tabacs (938,9 millions au total; +29,3 millions ou 3,2 %), l'écoulement accru du fromage (+41,3 millions), des soupes et bouillons (+13,8 millions) et du chocolat (+9,1 millions) compensa la demande réduite de tabacs manufacturés (-65,1 millions de francs).

Exportation de nos principales industries

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Industrie métallurgique	11 232,9	13 279,9
Industrie chimique	4 686,1	6 091,5
Matières colorantes, etc.	1 115,1	1 351,9
Produits pharmaceutiques	1 093,1	1 392,8
Cosmétiques et parfumerie	48,4	54,5
Produits chimiques, autres	2 429,3	3 292,3

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Textiles et habillement	1 967,3	2 175,7
Fibres chimiques	70,2	84,8
Fils de fibres chimiques	392,3	433,5
Tissus de fibre chimique	221,1	248,4
Tissus de soie	21,4	16,5
Fils de laine	30,7	34,1
Tissus de laine	55,0	41,8
Fils de coton	78,3	101,7
Tissus de coton	225,2	245,8
Broderies	122,6	135,3
Tapis et couvre-parquets textiles	40,7	41,0
Bonneterie	175,7	195,3
Articles d'habillement et de confection	191,9	203,6
Chaussures	100,3	95,7

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Denrées alimentaires et tabacs	909,6	938,9
Fromage	257,1	298,4
Lait conservé, farines pour enfants	33,7	26,5
Chocolat	64,1	73,2
Soupes, bouillons	57,3	71,1
Tabacs manufacturés	244,1	179,0

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Livres et journaux	193,8	198,9

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	984,2	1145,4
Peaux et cuirs	265,3	234,0
Caoutchouc	284,9	339,6
Ouvrages en matières plastiques	433,9	571,7

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Produits des industries chimiques et connexes	2 599,8	3 811,6
Substances de base et composés	1 524,4	2 468,2
Produits pharmaceutiques	289,3	341,3

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Matériaux pour la construction (excepté le bois), céramique, verre	630,5	677,8
Métaux et ouvrages en métaux	3 156,5	4 111,5
Fer et acier	1 463,5	1 824,2
Métaux non ferreux	530,6	910,5
Ouvrages en métaux	1 162,3	1 376,7

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Machines	4 233,5	4 879,0
Machines non électriques	2 436,8	2 689,1
Machines et appareils électriques	1 796,6	2 189,9

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Véhicules	2 664,1	2 376,7
Voitures automobiles pour le transport des personnes	1 526,5	1 248,0
Autocars, camions, véhicules spéciaux	544,0	479,3
Avions	265,4	296,3

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Appareils de mécanique de précision, instruments d'optique, montres et bijouterie	1 538,9	2 039,2
Instruments d'optique	240,6	271,8
Appareils de mécanique de précision	231,3	254,9
Métaux précieux et pierres gemmes pour l'industrie	613,4	905,2
Bijouterie et ouvrages en métaux précieux	261,5	337,6

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Autres produits divers	991,9	1 136,1
Meubles et ouvrages de petite ébénisterie	416,5	467,1

(francs), à la France (+423,9 millions), à l'Italie (+419,9 millions), à la Grande-Bretagne (+291,0 millions), aux Pays-Bas (+149,3 millions) et à l'Union belgo-luxembourgeoise (+120,4 millions), tandis que celles au Danemark diminuèrent (-35,2 millions). L'accentuation des placements dans la zone de libre-échange (+677,9 millions ou 25,1 %) découla des ventes à l'Autriche (+338,7 millions), à la Suède (+147,3 millions), au Portugal (+81,5 millions), à la Finlande (+66,3 millions) et à la Norvège (+43,4 millions). Les expéditions aux autres Etats européens s'intensifièrent considérablement (+610,2 millions ou 28,0 %), grâce au redoublement de la demande polonaise (+122,7 millions), yougoslave (+121,7 millions), espagnole (+97,4 millions), soviétique (+57,4 millions) et hongroise (+52,1 millions). Si les débouchés d'outre-mer dépassèrent de 1403,5 millions de francs ou de 21,0 % le niveau atteint un an auparavant, ils le durent avant tout à l'élargissement des fournitures au Japon (+161,7 millions), à l'Afrique du Sud (+136,5 millions), à Hongkong (+98,8 millions), aux Etats-Unis d'Amérique (+85,8 millions), à l'Australie (+67,4 millions), à l'Iran (+65,8 millions) et au Brésil (+65,2 millions de francs).

Dans la période en revue, les échanges de marchandises avec la CEE présentèrent un déficit de la balance commerciale de 9885,6 millions de francs, supérieur de 1566,8 millions ou de 18,8 % à celui de 1973. Le passif s'alourdit en particulier dans le commerce avec la République fédérale d'Allemagne (+971,1 millions de francs), la France (+324,3 millions), les Pays-Bas (+190,3 millions) et l'Italie (+99,2 millions). L'excédent d'exportation qui résulta du trafic de marchandises avec l'AELE s'élargit de 154,1 millions à 360,3 millions de francs. La régression du solde passif avec la Suède (-74,7 millions) et l'affermissement de l'actif avec le Portugal (+67,5 millions) contribuèrent à cette amélioration de la balance. Débuté il y a une année (18,4 millions), le trafic avec l'Autriche devint simultanément créateur (31,4 millions). Les transactions avec les pays d'outre-mer bouclèrent par un solde actif de 1656,3 millions de francs, malgré un fléchissement de 345,5 millions ou de 17,3 %. L'actif enregistré par le commerce avec les Etats-Unis d'Amérique (60,8 millions) au cours de la période correspondante de l'année dernière se transforma en solde négatif (275,3 millions). En outre, le déficit du trafic de marchandises avec les Emirats arabes et la Libye s'accrut respectivement de 275,9 et 76,1 millions, tandis que le surplus d'exportation avec le Canada s'amenuisa de 103,5 millions. L'actif du commerce avec l'Afrique du Sud se signala par une avance remarquable (+129,2 millions), comme aussi avec le Japon (+118,5 millions), le Brésil (+70,3 millions de francs), l'Iran, l'Australie et Hongkong.

Principaux partenaires commerciaux

Importation	janv.-sept. 1973	janv.-sept. 1974	janv.-sept. 1973	janv.-sept. 1974
	en millions de francs	en millions de francs	en % des importations totales	en % des importations totales
Rép. féd. d'Allemagne	7 967,1	9 487,2	30,1	29,2
France	3 727,7	4 475,9	14,1	13,8
Italie	2 487,9	3 007,0	9,4	9,3
Pays-Bas	982,4	1 322,0	3,7	4,1
Belgique-Luxembourg	941,8	1 084,1	3,6	3,3
Total	16 106,9	19 376,2	60,8	59,6
Grande-Bretagne	1 686,5	1 891,6	6,4	5,8
Danemark	348,0	363,7	1,3	1,1
Total	2 034,5	2 255,3	7,7	6,9

Exportation	janv.-sept. 1973	janv.-sept. 1974	janv.-sept. 1973	janv.-sept. 1974
	en millions de francs	en millions de francs	en % des exportations totales	en % des exportations totales
Irlande	46,8	50,7	0,2	0,2
CEE	18 188,4	21 682,2	68,7	66,7
Autriche	1 312,4	1 601,3	5,0	4,9
Norvège	122,2	152,9	0,5	0,5
Suède	785,8	858,4	3,0	2,6
Portugal	129,4	143,4	0,5	0,4
Finlande	163,8	208,9	0,6	0,6
Islande	30,8	51,3	0,1	0,2
AELE	2 544,4	3 016,1	9,6	9,3
Espagne	309,0	346,2	1,2	1,1
Pologne	59,1	82,1	0,2	0,3
Hongrie	108,4	164,6	0,4	0,5
Union soviétique	139,6	279,6	0,5	0,9
Yougoslavie	90,6	103,8	0,3	0,3
Europe	21 797,7	26 072,6	82,3	80,2

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Libye	158,6	248,7
Afrique du Sud	51,1	58,4
Emirats arabes	107,7	411,8
Iran	75,2	80,0
Hongkong	153,4	206,5
Japon	706,8	750,0
Canada	121,2	260,7
USA	1 696,8	2 118,7
Brésil	145,2	140,1
Australie	58,0	74,1
Outre-mer	4 674,8	6 423,8
Total	10 745,8	13 279,9

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Denrées alimentaires et tabacs	909,6	938,9
Fromage	257,1	298,4
Lait conservé, farines pour enfants	33,7	26,5
Chocolat	64,1	73,2
Soupes, bouillons	57,3	71,1
Tabacs manufacturés	244,1	179,0

	Valeur des exportations janv.-sept. 1973	Valeur des exportations janv.-sept. 1974
Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques	984,2	1145,4
Peaux et cuirs	265,3	234,0
Caoutchouc	284,9	339,6
Ouvrages en matières plastiques	433,9	571,7

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Flurlingen: Frauendorf 82-910.

Forch: Brunsting Hendrik 17-94602.

Frauenfeld: Betriebskassen der Firma SIA AG 85-1643. — Küng Anton 85-8975. — Vogelsanger Ernst 85-8973.

Frühburg: Association cant. fribourgeoise de volleyball ACFV et FKVB 17-9365. — Brander Urs 17-20627. — Frei-Jones Heinz und Marion 17-20643. — Hug Integral Yoga Institute Hug A.R. 17-5052. — Lambert Jérôme 17-20735. — Marchand Francis 17-9364. — Norta Trading SA 17-7119. — Rushenguziminea Bambata Régis 17-21043. — Sauter Edmée 17-20908. — Teppich-Stöckli AG Beaumont-Center 17-6297. — Zumwald Bruno 17-20667. — Zurbuchen Franz 17-20328.

Fulbach: Fluri Hans 46-11955.

Full-Reuenthal: Graf-Kuhn Peter und Marlene Felsenau AG 50-26681.

Gasel: Bolliger Werner, Gartenbau Mengestorf 30-5735.

Genève: Amy Lisette 12-62867. — Association suisse des paralysés section de Genève 12-12406. — Autovia Union des camionneurs et des auto-taxis secrétariat Suisse-Romande 12-12406. — Bermudez Eduardo Petit-Lancy 12-62808. — Bocca Laurence 12-22452. — Centre de contact 12-21188. — Ceppi Alberto 12-22450. — Cogne Jean-Paul 12-63137. — Combes Albert 12-63115. — Combet Jean-Paul 12-63072. — Cini Nicola 12-63014. — D'Addato-Patureau Urs et Hélène 12-41615. — Debernardi Blazetka 12-63377. — Descloux Jean-Jacques 12-63021. — Fiton Marie-Claude 12-63020. — Frasca Lorenzina 12-63029. — Fuentes Josefa Petit-Lancy 12-62899. — Guillon Gustave 12-20339. — Hannon Irène 12-62964. — Hanser Sylvette 12-63172. — Huber Marcel 12-41617. — Jardel Alain 12-63023. — Joyeux Etienne et Muriel 12-10333. — Centralpneu SA 12-10333. — Langin Jean-Pierre 12-63088. — Lata Suzanne 12-62961. — Lechner J.-M. Dr. Institut de recherches de biologie appliquée 12-3430. — Melchiorre Gina Le Lignon 12-63007. — Minguely Martine 12-63245. — Mossot Jean-Paul 12-11395. — Neuschill Philippe 12-62886. — Neulas Didier 12-63136. — Nikolov Nikola Le Lignon 12-63109. — Niquille Jacqueline Carouge GE 12-62979. — Oberson Liliane 12-62884. — Pavot Viviane 12-31561. — Pharmacie de la place Chaparède Marie-José Chappatte succ. de Ch.-A. Habel 12-8362. — Maffioli Carlo café du Midi 12-8362. — Plante Jean-Luc 12-63019. — Ranchin Lucette-Anne vice-consul de France Thônex 12-22455. — Reghal Mokrane Carouge GE 12-63102. — Renaud Jacques 12-63188. — Représentation permanente de la République populaire de Pologne près de l'ONU 12-1907. — Restaurant scolaire de Carouge Carouge GE 12-3465. — Valcera Säril Bureau de Genève 12-4365. — Roll André 12-63172. — Rondel Patrick 12-62903. — Rubin Gilberte 12-41614. — Sauge Chantal 12-63158. — Saulnier Emma 12-62959. — Scalabrino Anna Carouge GE 12-63123. — Société coopérative de consommation Coop-Genève abonnements radio-télévision 12-1293. — Société coopérative de consommation Coop-Genève combustibles 12-6366. — Société coopérative de consommation Coop-Genève service immobilier 12-2623. — Stauffer Christine 12-63042. — Steinmayr Annerose Chêne-Bourg 12-62987. — Treboux Evelyn 12-62946. — Ventax W. Brun & fils Carouge GE 10-6980. — Vogeleson Sonia 12-63234. — Zwyssig Lilly 12-41616.

Genolier: Schneebrenn Cuénod Werner et Madeleine 12-22453.

Gerlafingen: Pistolclub Gerlafingen und Umgebung 45-3895. — Wider Armin 45-14853.

Geroldswil: Forwa GmbH 80-13041.

Giswil: Eberli Agnes 60-40038. — Maschinenring 60-9893. — Vogler Helene 60-62334.

Gland: Biland Chantal 10-58725. — Egger Gil 10-33096.

Goldwil (Thun): Käsegenossenschaft Schwendibach Schwendibach 34-3401.

Gondol: Schweiz. Bankgesellschaft (SBG) Union de Banques Suisses (UBS) 19-253.

Goutenswil: Club of Halifax 50-17738.

Gorgier: Guichard Josiane 20-27718.

Gossau SG: Bertschinger-Huber H. und E. 90-34675. — Krähenmann-Tanaka W. und Y. 90-34673.

Grafenried: Stämpfli-Jöngel Ferdinand und Lisbeth 45-14867.

Grand-Lancy: Buchs Marie-Madeleine 12-30392. — Dupré Josiane 12-63077.

Grenchen: Bürge Regina 45-13833. — Gewerlich-industrielle Berufsschule 45-5147. — Lässer Verène 45-11304. — Lesage Franz 45-14863.

Grossschottet: Oppinger Anni Sekretärin 30-57159.

Gryon: Association de la bibliothèque des jeunes 10-2217.

Gudo: Delorenzi Ezio 65-13661.

Gümligen: Steck-Zahnd F. und L. 30-61876. — Zumstein-Rüfenacht Richard und Marianne 30-62856.

Hägerdorf: Flury Peter Laborant 46-11966.

Heimberg: Niederhauser-Rüfenmünd Hans und Hélène 34-8023.

Heimenchwand: Braunvichzuchtverband des Kt. Bern 34-3403.

Heitenried: Fasel Gerald 17-20933.

Heitbühl: Frei Walter 60-41970.

Hemmiken: Thommen Ruedi Landmaschinen-Mechanik 40-63285.

Herbrigen: Imboden Thaddäus AG Schlosserei 19-8033.

Herisau: Menzi Rosa 90-42155.

Hinterflingen: Frauendorf 82-910.

Hinterthal: Schnüriger Karl 60-62926.

Hirzel: Winkler-Egli J. und E. 87-6593.

Hochdorf: Aktion Hochdorf hilft Hungernden 60-22280.

Holderbank SO: Hubler Urs 46-11957. — von Arx Max 46-11963.

Horgen: Schönbalder Peter 87-5486.

Hubersdorf: Klinkenberg-Horsmans Olav und Martha 45-14878. — Schneider Johann 45-14860.

Humlikon: Peter Walter 84-24972.

Interlaken: Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur 30-961.

Jönin: Widler Franz 50-24558.

Jongny: Gabus Claude 18-8669.

Jussy: Wegmüller Claire-Lise 12-41613.

Kappel SO: Fussballclub 46-2856. — Studer Urs 46-11959.

Kehrsatz: Oeschger Lisa 34-6029.

Kirchberg BE: Strahm Ernst 34-6026.

Kirchdorf AG: Samariterverein Obersiggenthal 50-17732.

Kölliken: Portner Ursula 50-24556.

Köniz: Niederhauser Peter und Jeanne-Denise 30-57694. — Weber Hans-Beat Betriebsfachmann 30-61115.

Kreuzlingen: Flüscher-Kalb Albert und Helen 85-8977.

Kriegstetten: Gerber-Herzog Rudolf und Susi Halten 45-10455. — Wolf-Baumberger Ernst und Lydia 45-14874.

Kriens: Gander Urs 60-62929. — Krebs Bernhard 60-42938. — Nomos AG 60-21342.

Küssnacht ZH: Mischler Oskar und Rosemarie 17-94623.

Küssnacht am Rigi: Popovic Drogoslav und Nevenka Dr. Zahnarzt 60-21496.

Küttigen: Kuny-Scherrer H. und M. 50-17730.

Le Landeron: Sunier Frédy atelier mécanique 25-13174.

Langnau: Romanciniverein Landquart 70-10022. — Gromerco AG Cash & Carry 70-9124. — Kunfermann B. 70-17295.

Langenbruck: Wenger-Reinhart U. und L. 40-44166. — Wüst Bruno Koch 46-11960.

Langenthal: Fischer Elisabeth 49-5587. — Oberaarg. ornith. Landesteilverb. Venoroca AG 49-462.

Langnau am Albis: Bosshard Fritz 17-94548.

Langnau im Emmental: Brügger Kurt Maschinenbau 34-3402.

Langwies: Clerici Renaldo Zimmermann 82-9115. — Spörri-Froehner Rudolf 82-9119.

Lausanne: Association pour l'entraide familiale (APEF) action chalet 10-11304. — Auberson Violette 10-58657. — Bertschi Doris 10-58727. — Beson Charles 10-58696. — Betscha André et Doris-Helga 10-58695. — Bianco Sergio 10-58719. — Bolay Charles 10-33086. — Brigade de Sauvabellin troupe d'Orizol 10-16053. — Bueler J. représentations 10-33083. — Bussard Bernard 10-33088. — Candolfi Valerio et Michelle 10-33078. — Caraballo Doris 10-58680. — Crespo Manuel 10-58699. — Denat Marie-Christine 10-58684. — Denys Claude 10-58663. — Fritz Willi 10-58665. — Golay Yve-Jacqueline 10-30955. — Gonzalez David et Angèle 10-58707. — Grivel Daniel 10-33093. — Grivet Christiane 10-58681. — Guggisberg Jacques 10-58729. — Heymoz Eugène 10-33079. — Kalakajlo Monika 10-58722. — Lauchard Maurice 10-58701. — Lopez José dipl. hôpital 10-58721. — Mod'Email G. Vallotton & Cie 10-15053. — Mottaz Catherine 10-58686. — Nübel Rosa 10-58720. — Novrazz Pierre et Christine 10-33081. — Nuber Baldomeo 10-58654. — Pillonel Marius et Lucette 10-58702. — Queixinas Francisco 10-58724. — Rivista Vita e Salute 10-402. — Rossel Denis 10-58710. — Salzillo Pasquale 10-53253. — Savoy Julie Clémentine 10-33076. — Schneider Edgar et Esther 10-58703. — Schneider-Gentil J.-F. et M. 10-58673. — Scutigliani & Cavalcanti entreprise de nettoyeurs 10-18681. — Stocker Max O. 10-33080. — Strub Willi 10-33087. — Thorimbert Ernest et Marguerite 10-33089. — Trivelli Laurent 10-33074. — Unistar SA 10-18385. — Vacanti Daniele 10-29266. — Vachon Marie-France 10-58718. — Vadi-Caroi D. et R. 10-58674. — Virot Jean-Claude 10-33097. — Vuilliamet Eli Elisabeth 10-58716. — Wilson Eurico Dr. gynécologue 10-33091. — Zunkeller Gerald 10-59743.

Lavey-Village: Défago Ephrem 10-60731.

Lengnau B. Biel: Bulter Watch Ltd. Werbeagentur Schweiz 25-9467.

Liesberg Station: Orlandi Gottfried BSB-Beamter 40-70148.

Liestal: Buser Christine Krankenschwester 40-44176. — Herzog Kurt Feinmechaniker 40-67065. — Regens Magdy Sekretärin 40-66442.

Lignerolle: Werly Marguerite 10-58728.

Lindau: Hähnel Michel V. und B. 84-24966.

Littau: Ameln Karl 60-42937.

Locarno: Casa Bellor Minusio Amm. Fiduciaria Sutter SA 65-5379. — Meschini Jeanne 65-11411. — Willi Carlo 65-3211.

Loche: Philidus-Schmidt Victor et Inger pasteur 23-4721.

Losone: Ginnasio cantonale Conio scuola 65-821.

Lotzwil: Muhmenthaler Walter 49-5588.

Lourtler: Sieger Verena Fionnay 10-50827.

Lugano: Arpagas Christian 69-17288. — Balestra Gianni e Marisa 69-17287. — Castiglia Aldo 69-17286. — Laurenti Daniela 69-17284.

Luterbach: Balmer-Kolliker Gerold und Beatrice 45-14872. — Beyazit Memduh 45-14859. — Faccioli-Hafner Mario und Ruth 45-14185. — Jedronic Marko 45-14185. — Kammer Peter 45-14873. — Kavlja Kemal 45-14858. — Stüdeli-Karl Hugo und Juliana 45-14873. — Yldirim Hilmi 45-14857.

Luzern: Estermann Peter Arch. HBK 60-22091. — Koch Zita 60-62927. — Leeb M. Verwaltung 60-19817. — Riedweg Friedrich 60-42939. — Verein Spielhaus Würzenbach 60-10621. — Wehrmüller Josef lic. iur. Rechtsanwalt 60-14012.

Lyss: von Büren Heinz 25-18476.

Magenwil: Schweiz. Vereinigung der Firebird Eigner (SFV) 80-62183.

Männedorf: Winkler-Waser K. und L. 17-94614.

Maroggia: Sassetta Giovanna e Antonio 69-17280.

Martigny: Sallien-Roduit Roland et Marlene 19-22400.

Mendrisio: Botticelli Francesco e Erna 69-13762.

Meyrin: Dubois Pierre cinéaste 12-6403. — Enfer Madeleine 12-63129.

Minusio: Pedroia Giuseppe 65-13664.

Mönthal: Lüscher Martin Dr. iur. 17-94569.

Montbovon: Gachet Antoine 17-20635.

Morges: Minder Christian et Agnès 10-58683. — Rossi-Vögtlin M. et F. 10-58692.

Moudon: Grefre de paix 10-4321.

Les Moulins: André François 10-41565.

Moutier: Lebois Josette 25-42674.

Münster VS: Kraft-Bacher Leo 19-22327.

Murgenthal: Kirchgemeinde Brot für den äthiopischen Bruder 50-121.

Muri B. Bern: Engel Bernard Tapezierer-Dekorateur 30-16120.

Muttenz: Chini Mohamed wissenschaftl. Assistent 40-72846. — Gunzenhauser-Scharf R. und W. 40-44164. — Hasler-Köhler P. und V. 40-44173. — Hermsdorf Jean-Pierre Laborant 40-68171. — Kupfer-schmid Doris Schaufenster-Dekorateurin 40-73780. — Tschudin Rosmarie Primarlehrerin 40-44183. — Vovk Jozefa Köchin 40-63902.

Naters: Kalbermatter Egon 19-22315. — Stinger-Grassi Julian und Lise 19-22329.

Neftenbach: Schwärzer Otto und Hanna 84-24959.

Neuchâtel: Baert Danielle 20-27756. — Bana Clémence 20-27715. — Bobilier Janine 20-20789. — Boni Marino 20-19679. — Comola-Carbono Carlo et Marc 20-27709. — Dessoulay Pascal 20-17560. — Disco Hibou Thévoz Marc 20-3156. — Emmenegger Marcel 20-27707. — Hertzseisen Jean-Pierre et Francine 20-27710. — Hüerlimann Heidi 20-15046. — Koch Claudia 20-17555. — Lanzi Georges 20-17559. — Marti Annemarie 20-17557. — Mazzaglia Salvatore entreprise de taille de pierre 20-8069. — Schweizer Heidi 20-17558. — Studer-Lambert Elisabeth 20-27705.

Neuenegg: Jost Hans 34-6022.

Neuhausen am Rheinfall: Grüniger Treuhänder AG 82-2013.

La Neuveville: Müller-Monnier Arlette 25-42686.

Nidau: Aebbersold Eliane 25-42681.

Niederbipp: Grossbacher Heinz 45-11427.

Niederbüren: Ziegler Irma 90-42156.

Niederdorf: Fässler-Thommen Max 40-66854. — Voisard Roland Instru-menten-Mechaniker 40-66274.

Niederösch: Meier Wolfram 34-5167.

Noiraigue: Benotmane Thierry 20-27713.

Le Noirmont: Rebetz Claudine 23-8444. — Vuilleumier Roger 23-8546.

Nyon: Association du centre logopédique et pédagogique de l'ouest vau- dois 10-26362.

Oberägeri: Morand-Juillerat D. und M. 60-42941.

Oberdorf BL: Fleury-Guillod M. und R. 40-72914. — Thommen-Baumgart-ner Alfons 40-62622. — Weir Günter E. und M. 40-72858.

Oberengstringen: Züli Hans jun. 17-94634.

Oberentfelden: Nanzler René 50-24551.

Oberentlibach: Minder Paul jun. 50-24561.

Oberglatt ZH: Hohrmuth-Kissling F. und B. 17-94562.

Oberurnen: Witmer-Schneider A. und M. 87-6485.

Oberuzwil: Dalla Corte René 90-34671.

Oberwil BL: Degen Maria Fabrikarbeiterin 40-44169.

Oetwil am See: Rohr-Birnstiel Elisabeth 17-94621.

Otrifingen: Zweckverbände Kehricht und Abwasser Region Zofingen Ge- schäftsstelle 50-17736.

Ollon VD: Duvoisin Marie-Rose 18-8667.

Olten: Akduman Dursum 46-11961. — Gisi Robert 46-5329. — Tanfoglio- Giger P. und T. 46-11962.

Olten: Grande Itérie et kermesse de la Paroisse St-Martin 12-2793. — Volery Gérard 12-63233.

Orbe: Massard Michel 10-58668.

Orvin: Grosjean Bertrand 25-42685.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

8%-Anleihe 1974-86 von Fr. 25000000 Kanton Tessin

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 30. November 1974 fällig werdenden 2 1/4 %-Anleihe 1954-74 von Fr. 15 000 000, zur Beschaffung der Mittel für die Erhöhung des Dotationskapitals der Banca dello Stato del Cantone Ticino und Finanzierung öffentlicher Bauvorhaben.

Anleihebedingungen	Emissionspreis: 99 %
Coupons: Jahrescoupons per 30. November	Konversionsanleihe:
Anleihezeitraum: Maximum 12 Jahre	Den Einreichern wird eine Konversionsanleihe von Fr. 10.— für je Fr. 1000.— nominal konvertiertes Kapital vergütet.
Stückelung: Inhabertitel zu Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und Fr. 100 000.— nominal	Zeichnungsfrist
Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich	4. bis 8. November 1974, mittags
	Lieferung
	30. November bis 10. Dezember 1974 mit Zinsverrechnung zu 8 % ab 30. November 1974. Für Lieferungen, die am Montag, 2. Dezember 1974, erfolgen, wird kein Verzugszins berechnet.

Konversions- und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

BANCA DELLO STATO DEL CANTONE TICINO

VERBAND SCHWEIZERISCHER
KANTONALBANKEN

KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN

Aufruf

Die Sparhefte Nm. 736.557 H, 870.509 X, 911.044 B, 945.011 B, 950.143 Z, 976.348 Q, 976.528 S, 1.081.093 V, 1.122.019 F, 1.124.850 V, 1.128.586 B und 2.003.931 T der Kantonalbank von Bern, in Bern, werden vermisst.

Die Gläubiger werden sie gemäss Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die unbekannten Inhaber der Büchlein dies nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 30. Oktober 1974

Kantonalbank von Bern

Das Depositenheft Nr. 48.801/01 MBZ, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich-Seidengasse, mit einem Guthaben von Fr. 5775.15 per 1. Juli 1974, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 14. Oktober 1974

Migros Bank

Müller-Gysin AG

Internationale Transporte

4023 Basel
Telefon 061 34 67 00—Telex

HOWEG

Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische
Hotel- und Wirtegewerbe, Grenchen

8 3/4 % Anleihe 1974-84 von Fr. 4 500 000

Der Erlös der Anleihe dient zur Beschaffung weiterer
Betriebsmittel.

Titel und Coupons: Inhaberoobligationen von Fr. 1000 und
Fr. 5000 Nennwert, versehen mit
Jahrescoupons per 25. November. Der
erste Coupon wird am 25. November 1975
fällig.

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Kotierung: an der Börse von Bern

Ausgabepreis: 99 %

Zeichnungsfrist: 4. bis 15. November 1974, mittags

Liberierung: auf den 25. November 1974

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine
können bei den Banken bezogen werden.

Solothurner Handelsbank

Schweizerische Bankgesellschaft

Kantonalbank von Bern



**Luftseilbahnen
Trübsee-Stand-Kleintitlis AG
Wolfenschiessen**

9 %

Anleihe 1974-1982 von Fr. 4 500 000

Anleihezweck: Zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. November
1974 fällig werdenden 6 % Anleihe 1966-1974 von
Fr. 4 500 000

Laufzeit: längstens 8 Jahre

Emissionspreis: 100 %

Zeichnungsfrist: 4. bis 8. November 1974, mittags

Liberierung: auf den 15. November 1974

Sämtliche Geschäftsstellen der nachstehenden Banken nehmen Konver-
sionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten
Prospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen zur Verfügung von
Interessenten.

Nidwaldner Kantonalbank, Stans

Obwaldner Kantonalbank, Sarnen und Engelberg

Basler Kantonalbank, Basel

Luzerner Kantonalbank, Luzern

Solothurner Kantonalbank, Solothurn

Zuger Kantonalbank, Zug

Zürcher Kantonalbank, Zürich

Schweizerische Volksbank, Luzern

Solothurner Handelsbank, Solothurn

Ersparniskasse Nidwalden, Stans

Sparkasse Engelberg, Engelberg

Landgasthof Hotel Bären AG, Turbenthal

**Einladung zur 2. ausserordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

auf Dienstag, den 12. November 1974, 20 Uhr, im Saal des Landgasthofes «Bären» in Turbenthal.

Traktanden:

1. Verkauf des Hallenbades (Änderung Art. 2 der Statuten).
2. Errichtung von 2 Inhaberschuldbriefen (gemäss Art. 17 der Statuten).

Die Anträge liegen gemäss Art. 5 der Statuten ab 2. November 1974 im «Bären», Turbenthal, zur Einsicht
durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können vom 4. bis 10. November 1974 bei der Zürcher
Kantonalbank, Agentur Turbenthal, gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

8488 Turbenthal, den 31. Oktober 1974

Der Verwaltungsrat

IMOG AKTIENGESELLSCHAFT SURSEE

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 15. November 1974, 18.30 Uhr, Hotel Kreuz, Sursee.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1973/74; Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz und Erfolgsrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom
4. November 1974 an zur Einsicht der Herren Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis zum 13. November 1974 gegen Nachweis des
Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden:

Luzerner Kantonalbank
Luzerner Landbank AG
Spar- und Leihkasse Entlebuch
Spar- und Leihkasse Sempach
Sparbank Escholzmatz AG

Volksbank Hochdorf
Volksbank Ruswil
Volksbank Schüpfheim
Volksbank Willisau AG

Die Generalversammlung wird mit einem kleinen Imbiss abgeschlossen.

Sursee, den 4. November 1974

Der Verwaltungsrat der
IMOG Aktiengesellschaft Sursee

Hansjörg Dietmann AG, Zürich

Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, den 14. November 1974, 19 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Tödistrasse 16, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Vorsitzenden, Wahl des Protokollführers und von 2 Stimmenzählern.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes für das abgelaufene Geschäftsjahr sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an die Organe der Gesellschaft.
6. Wahl des Verwaltungsrates sowie des VR-Ausschusses.
7. Wahl der Kontrollstelle für das laufende Geschäftsjahr.
8. Varia.

Besondere Mitteilungen:

Die Jahresrechnung 1972/73, der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht sowie der Antrag des Verwal-
tungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen gemäss den Bestimmungen des OR zur Einsicht
der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis am 12. November 1974 am Sitz der Gesell-
schaft in Zürich bezogen werden.

Zürich, den 30. Oktober 1974

Der Verwaltungsrat

5 1/2 % Anleihe 1967-82 Steirische Wasserkraft- und Elektrizitätswerk-Aktiengesellschaft, Graz

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind sFr. 3 000 000.- per 30. November 1974 zu tilgen.
Sämtliche 3000 Obligationen von je sFr. 1000.- wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung
statt.

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Société des Intérêts Immobiliers, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 14 novembre 1974, à 11 h. 30, chez Arnold Renaud, rue d'Italie 8, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition
des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.

Société du Grand Garage des Hôtels SA, Genève

Convocation de tous les actionnaires de la Société du Grand Garage des Hôtels SA. à

l'assemblée générale extraordinaire

le 15 novembre 1974, à 17 h., c/o Fiduciaire Ruegg SA, 2, Quai Gustave-Ador, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Examen comptabilité et bilan 1973.
2. Nominations.
3. Divers.

Carrosserie F. Martin SA, Genève

Convocation de tous les actionnaires de la carrosserie F. Martin SA à

l'assemblée générale extraordinaire

le 15 novembre 1974, à 17 h. 30, c/o Fiduciaire Ruegg SA, 2, Quai Gustave-Ador, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Examen comptabilité et bilan 1973.
2. Nominations.
3. Bilan et compte de pertes et profits à disposition c/o Fiduciaire Ruegg SA.
4. Disposition bénéfice.
5. Divers.

Garage Contamines SA, Genève

Convocation de tous les actionnaires du garage Contamines SA à

l'assemblée générale extraordinaire

le 15 novembre 1974, à 18 h., c/o Fiduciaire Ruegg SA, 2, Quai Gustave Ador, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Examen comptabilité et bilan 1973.
2. Nominations.
3. Signature collective à deux pour les administrateurs.
4. Divers.

C'est en général ainsi que cela commence: On voudrait posséder davantage d'informations et de données provenant de tous les services de sa propre entreprise. On désire un flux d'informations rapide et sûr, facilitant la gestion de l'entreprise et permettant une meilleure planification. C'est alors que se pose la

question no 1:

Comment choisir le système d'ordinateur qui convient afin de pouvoir disposer, à bref délai, d'informations exactes?



Il convient de procéder comme suit:

1. Vous téléphonez à RUF pour convenir avec l'expert compétent d'un entretien, sans aucun engagement de votre part.
2. Vous exposez à l'organisateur RUF vos problèmes d'organisation et de comptabilité. Grâce à la vaste expérience qu'il s'est acquise dans votre branche durant de longues années, il trouvera rapidement la solution la plus judicieuse.
3. L'organisateur RUF examine avec vous, au cours d'une démonstration appropriée, la capacité des différents systèmes RUF-PRAETOR. Ainsi savez-vous exactement ce qu'il en est du rendement et des frais.
4. Vous vous décidez pour l'ordinateur RUF-PRAETOR qui répond entièrement et à tous

égards aux besoins de votre entreprise. L'offre de RUF présente un éventail s'étendant du mini ordinateur à l'ordinateur à cartes magnétiques, y compris la facturière automatique et les appareils périphériques. Afin que vous puissiez bientôt prendre votre décision, consultez-nous. Appelez



RUF

COMPTABILITÉ RUF Société Anonyme,
1001 Lausanne, Tél. 021-2270 81,
Pont-Bessières 3 / rue St-Martin 3
Agences à Aarau, Bâle, Berne, Coire, Lucerne,
Lugano, Neuchâtel, St-Gall, Zurich



Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Vorzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1^{er} janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Nach 2 Jahren bei uns können Sie recht stolz zurückblicken.

Denn am 1. Januar 1976 sollte die Salärbuchhaltung unseres Bereichs Installation (600 Mitarbeiter) über EDV laufen. Dank Ihnen!

Nach Einarbeitung, und sofern Sie interessiert sind, brauchen wir Sie auch als Leiter-Stellvertreter der Installationsbuchhaltung.

Voraussetzungen für diese zweifelhafte vielseitige Tätigkeit sind eine gute kaufmännische Grundausbildung und Erfahrung in einer Salär- oder Finanzbuchhaltung. Und wenn Sie mit Ihren 25-30 Jahren noch über etwas EDV-Praxis ver-

fügen, dann wäre das von Vorteil. Übrigens: Ihre Stelle in Zürich würde Sie gelegentlich auch nach Basel und Genf führen.

Alles Weitere möchten wir gerne mit Ihnen persönlich besprechen. Unser Personalchef, Herr R. Meier, freut sich auf Ihren Anruf.

STR

STANDARD TELEPHON UND RADIO AG
Installationsabteilung
Brandschenkestrasse 178
8002 Zürich
Telefon 01/3665 22

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4-25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uellibergstrasse 350
Telefon 01/33 66 36

Versicherungsprobleme?

Planung und Kalkulation von Personal-Alterskassen
Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé
Personalvorsorge auf moderner Grundlage

Personalvorsorge für 1-4 Mitarbeiter
Bel-Etage- oder Kader-Versicherungen

M. O. BALDINGER

Versicherungs-Treuhandstelle
8034 Zürich Alderstrasse 49

Langnau am Albis/Zürich
10 Autominuten ins Stadtzentrum
Zürich
Bezug ab November in 8-Familienhaus-Neubau

5 1/2-Zimmer-Attika-Wohnung

Ruhige, sonnige Lage, 128 m² Bruttowohnfläche, 73 m² Sitzplatz/Terrasse/Dachgarten, sep. Dusche/WC, Cheminée, alle Zimmer mit Spannteppich, moderne Küche mit Dampfzubeh. 225-l-Kühlschrank, Geschirrspüler «Adora» und sep. Sichtbackofen, zahlreiche Einbauschränke, Rediffusion, Anschlüsse für Wohnungs-Waschautomat und Tiefkühltruhe, 1a Isolation, Gegensprechanlage.

Mietzins inkl. NK, ohne Heizung
Fr. 1790.—
Letzte 4 1/2-Zimmer-Wohnung, 122 m²
Fr. 1190.—

Auskunft, Unterlagen, Besichtigung:
M. Weidmann, Rütibühlweg 6
8135 Langnau a.A. ZH
Telefon G 01 / 80 22 11

ERGOMETER



ich hätte gerne Unterlagen

Z O
Spenden-Gas für Turn- und Sportanlagen
2532 Magglingen
032 2365 03 und
01 68 11 30
GTSM
Magglingen



Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich

Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89



für erfolgreiche Geschäftsansätze

Moderne, angenehme und ruhige Lokallitäten für 15 bis 200 Personen.

AIR CONDITION
Zentrale Lage.

Buffet Bern
Tel. 22 34 21, Fritz Haller

An der N 1 direkt an der Autobahnausfahrt Oensingen

Lagerraum
(evtl. unterteiltbar)

per sofort zu vermieten.

Gute Zufahrt und Lademöglichkeiten. Langfristiger Mietvertrag möglich.

Auskunft durch Tel. 062 / 76 24 24

A louer à Cheseaux-sur-Lausanne, nœud routier par excellence

Bureaux de 15, 18, 72 m²

dans bâtiment neuf. Excellente situation. Places de parc. Faire offre sous chiffre PH 902951 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig —

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Grosse Einsparung bei der Verpackung

Karton-Palettenboxenaufsatz

80 x 120 x 74,5 cm, Gewicht zirka 4 kg. Inhalt 0,72 m³ (entspricht 2 Holznormrahmen), Tarifgewicht-Einsparung zirka 60 kg (speziell geeignet für Express- und Eilgutsendungen, Camionversand)

Preise:
500 Stk. Fr. 12.—
1000 Stk. Fr. 11.—

Interwerbung AG, 9435 Heerbrugg
Tel. 071 / 72 48 49, vormittags 9-11 Uhr

Union Internationale des Interprètes et Traducteurs

8006 Zürich
Sonneggstrasse 82, Tel. 01 / 26 80 91

Der Partner für Ihr Sprachproblem

Für Ihre Kongresse, Tagungen und Verhandlungen sowie für schriftliche Arbeiten vermitteln wir Ihnen Konferenzdolmetscher und Übersetzer.

Überlassen Sie uns die Organisation der sprachlichen Seite Ihrer Veranstaltungen. Das ist unser Fachgebiet.

Gute Übersetzungen brauchen im Preis nicht übersetzt zu sein.

Zu vermieten in Lyss ab Anfang 1975

neue Räumlichkeiten

Zentrale Lage, mit Parkplatz, für stilles Gewerbe, techn. Büro, Ausstellraum usw.

19 m² Büroraum
80 m² Fabr.- oder Büroraum mit sehr guter Beleuchtung
30 m² Garderoben und WC
50 m² Lagerraum

Auskunft erteilt Telefon 032 / 84 18 56

In Corcelles bei Payerne neu erstellt

Lager- oder

Fabrikations- / Gewerberaum

(zirka 800 m², Raumhöhe 3,80 m) mit Verladerampe und direkter Einfahrtmöglichkeit, direkt an der alten Kantonsstrasse Bern-Lausanne gelegen, zu vermieten. Büroräume können ebenfalls gemietet werden.

Interessenten bitten wir, mit uns über Telefon 01/62 55 11 Kontakt aufzunehmen.

Colores HG, Vulkanstrasse 106, 8048 Zürich